



HENDI

Tools for Chefs

Chocolate fountain

274156, 274163



You should read this user manual carefully before using the appliance.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen.

Alvorens de apparatuur in gebruik te nemen dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen.

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil .

Prima di utilizzare l'apparecchio in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Citiți cu atenție prezentul manual de utilizare înainte de folosirea aparatului.

Внимательно прочитайте руководство пользователя перед использованием прибора.

Πρέπει να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



Keep these instructions with the appliance.
Diese Gebrauchsanweisung bitte beim Gerät aufbewahren.
Bewaar deze handleiding bij het apparaat.
Zachowaj instrukcję urządzenia
Gardez ces instructions avec cet appareil.
Conservate le istruzioni insieme all'apparecchio.
Păstrați manualul de utilizare alături de aparat.
Хранить руководство вместе с устройством.
Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή.




For indoor use only.
Nur zur Verwendung im Innenbereich.
Alleen voor gebruik binnenshuis.
Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
Pour l'usage à l'intérieur seulement.
Destinato solo all'uso domestico.
Doar pentru uz la interior.
Использовать только в помещениях.
Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.



Dear Customer,

Thank you for purchasing this HENDI appliance. Before using the appliance for the first time, please read this manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below.

Safety regulations

- This appliance is intended for buffet and household use.
- The appliance must only be used for the purpose for which it was intended and designed. The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
- Keep the appliance and electrical plug away from water and any other liquids. In the event that the appliance should fall into water, immediately remove plug from the socket and do not use until the appliance has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions could cause a risk to lives.
- Never attempt to open the casing of the appliance yourself.
- Do not insert any objects in the casing of the appliance.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
-  **Danger of electric shock!** Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunctions, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- **Never use a damaged appliance!** Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact the retailer if it is damaged.
- **Warning!** Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- Regularly check the power plug and cord for any damage. If the power plug or power cord is damaged, it must be replaced by a service agent or similarly qualified persons in order to avoid danger or injury.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. To pull the plug out of the socket, always pull on the plug and not on the cord.
- Ensure that the cord (or extension cord) is positioned so that it will not cause a trip hazard.
- Always keep an eye on the appliance when in use.
- **Warning!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power source.
- Turn off the appliance before pulling the plug out of the socket.
- Never carry the appliance by the cord.
- Do not use any extra devices that are not supplied along with the appliance.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Connect the power plug to an easily accessible electrical outlet so that in case of emergency the appliance can be unplugged immediately. To completely switch off the appliance pull the power plug out of the electrical outlet.
- Always turn the appliance off before disconnecting the plug.

EN



- Never use accessories other than those recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- This appliance must not be used by children under any circumstances.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Always disconnect the appliance from the mains if it is left unattended or is not in use, and before assembly, disassembly or cleaning.
- Never leave the appliance unattended during use.

Intended use

- This appliance is intended for buffet and household use.
- The appliance is designed only for heating a variety of chocolate directly. Any other use may lead to damage of the appliance or personal injury.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

Grounding installation

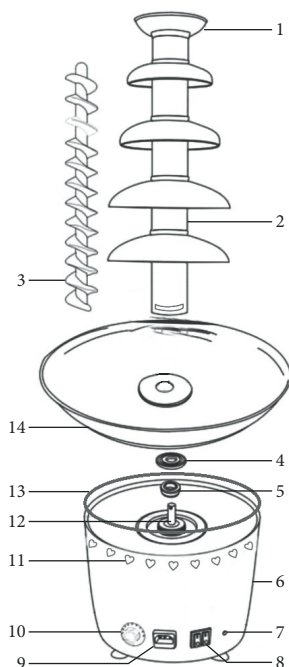
This appliance is classified as protection class I appliance and must be connected to a protective ground. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric

current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

EN

Main parts of the appliance

1. Pipe holder
2. Fountain pipe
3. Auger
4. Silica gel ring (Ø 24mm)
5. Air-proof ring (Ø 20mm)
6. Base unit
7. FUSE housing
8. Motor / Heater switch
9. Power connector
10. Temperature adjuster
11. Heat dissipation hole
12. Motor axle
13. Seal ring (Ø 220mm)
14. Chocolate pool

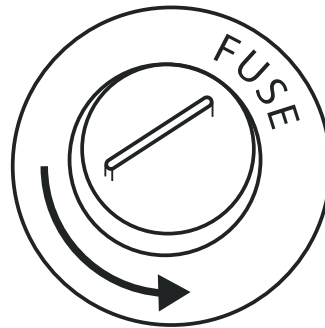


Putting the appliance into use

- Check to make sure the appliance is undamaged. In case of any damage, contact your supplier immediately and do NOT use the appliance.
- Remove all the packing material and protection film (if applicable).
- Place the appliance on a level and steady surface, unless mentioned otherwise. Two of the three feet of the base unit can be adjusted in height to level the appliance.
- Do not place the chocolate fountain near an air-conditioning duct, open door or window. Cool air will solidify the chocolate and stop the evenly flow of chocolate.
- Make sure there is enough clearance around the appliance for ventilation purposes.
- Position the appliance in such a way that the plug is accessible at all times.
- Unpack the chocolate fountain.
- The packaging contains a base unit, a chocolate pool, a fountain pipe, a pipe holder, a auger, a seal ring, five silicon seal rings, five air-proof rings and two fuse(thermal cut-out).
- Clean the appliance before use (See ==> Cleaning and Maintenance).
- Place the seal ring [13] on the top of round edge of the base unit[6].
- Screw in the chocolate pool [14] on the base unit by clockwise.
- Place the auger[3] on the motor axle[12] of the base unit.
- Place the fountain pipe[2] over and cover the auger[3] and screw in the fountain pipe[2] on the base unit[6] by anti-clockwise.
- Place the pipe holder[1] on the top of fountain pipe[2] and line up the center hole with the top of auger[3].
- The chocolate fountain is now ready for use.

REPLACE the thermal cut-out

- Please note that a FUSE housing[7], which covered with a protective cap, is located on the right side of heater / motor switch of the appliance(See diagram).
- Unplug the appliance from the electrical outlet first.
- Allow the appliance to completely cool down.
- Unscrew the black protective cap of the FUSE housing[7] by anti-clockwise.
- Press and screw back the protective cap of FUSE housing[7] by clockwise after thermal cut-out(included) is replaced.



EN

Instructions for use

- Switch position: Left is for the heater, Right is for the motor.
- Turn on the heating element and switch to 80°C to preheat the chocolate fountain around 3 - 5mins.
- Prepare 6000 grams (274156) / 8000 grams (274163) of chocolate as follows:
 - Put the chocolate in a heat-resistant bowl.
 - Put the bowl in a pot with warm water (60°C). NOTE! Don't let the water boil.
 - Stir the chocolate until it has melted completely. Do not add water to or spill water into the chocolate.
 - The chocolate has to be fluid (like yoghurt). If that is not the case, add some tasteless vegetable oil (sun flower) to it.
- Turn on the motor and pour the chocolate into the lower bowl.
- The auger moves the chocolate up.
- You can start now.
- Only use fruit that is sufficiently cooled and has a dry surface. The low temperature of the fruit helps the chocolate to solidify and the dry surface helps the chocolate to attach easier to the fruit. Too much moist/water will deteriorate the consistency of the chocolate.



Note! Air bubbles in the fountain pipe disrupt the evenly flow of chocolate. In which case you must turn off the motor and wait for the air bubbles to escape from the fountain pipe (this may take a few minutes). It is normal for air to escape at the bottom of the fountain pipe during this procedure.

Switch the motor on again if the fountain pipe is free of air bubbles.

Note! Be careful of temperature adjuster. Too high temperature will be turning chocolate into bad quality quickly.

Cleaning and maintenance

- Always remove the plug from the socket before cleaning.
- Remove the chocolate from the chocolate fountain immediately after use. Don't let the chocolate solidify in the chocolate fountain. Don't pour the chocolate into the kitchen sink or toilet as it will solidify and block the drain and sewer system.
- Never submerge the base unit of the chocolate fountain in water or other liquid cleaning products.
- Clean the base unit of the chocolate fountain

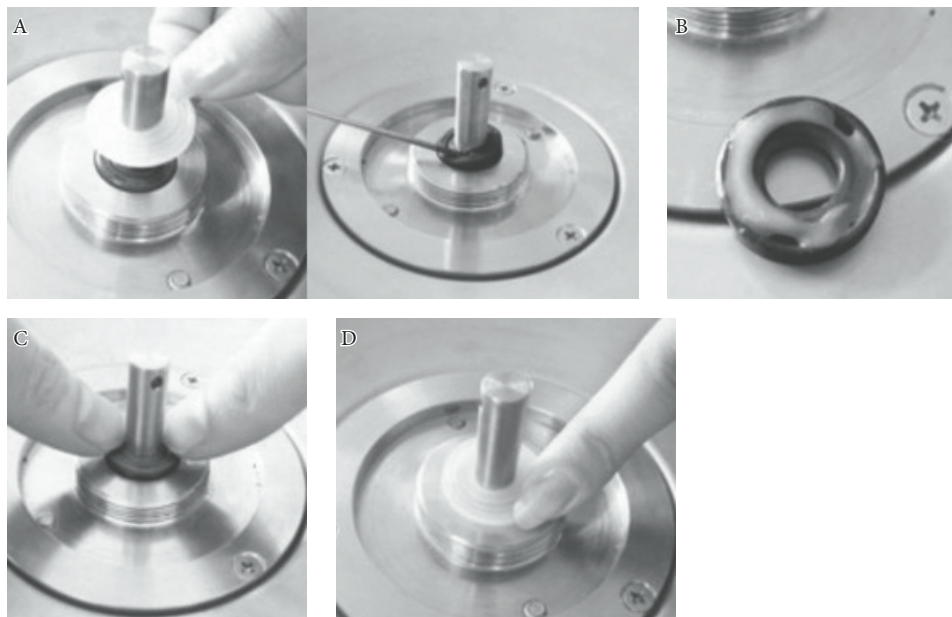
with a slightly moist cloth and warm water. Warm water cleans the chocolate residue much better than hot water.

- Never use aggressive cleaning agents or abrasives. Do not use any sharp or pointed objects. Do not use petrol or solvents! Clean with a damp cloth and detergent if necessary. Do not use abrasive materials.
- Always ensure that the electrical connections remain absolutely dry.
- The fountain pipe, pipe holder, chocolate pool and auger can be cleaned in the dishwasher.

Replacement of silica gel ring & air-proof ring

- When the silica gel ring[4] or air-proof ring[5] was broken. Please follow below procedures to re-

place. They shall be replaced every sixth months if the product is operating for 12h per day.



- 1) Screw out chocolate pool[14] from the base unit[6].
- 2) Take out and discard the used silica gel ring [4] and air-proof ring[5] from the motor axle[12] [see Picture A].
- 3) Take out the new air-proof ring[5] and add lubrication oil[high temperature resistance] into the concave area[see Picture B].
- 4) Insert the new air-proof ring[5][lubrication oil face down] back to the motor axle[12][Make

- sure it is fully inserted][see Picture C].
- 5) Clean the remaining lubrication oil with a damp cloth and detergent.
- 6) Insert the new silica gel ring[4] back to the motor axle[12] and fix it firmly[see Picture D].
- 7) Screw in chocolate pool[14] back to the base unit[6]

NOTE: DON'T SCRATCH THE MOTOR AXLE[11] WHEN TAKE OUT THE AIR-PROOF RING.

Troubleshooting

If the appliance does not function properly, please check the below table for the solution. If you are

still unable to solve the problem, please contact the supplier/service provider.

Problem	Possible causes and solution
Chocolate drips and doesn't flow evenly down the fountain pipe.	The chocolate is too thick. Add some vegetable oil to the chocolate. Do not mix water into the chocolate!
	The fountain is not level, but is slanted. Adjust the level of chocolate fountain with the adjustable feet of the motor unit.
	Not enough chocolate, add some melted chocolate.
	The flow of chocolate is obstructed by pieces of food. Turn off the fountain and remove the pieces of fruit.
The flow of chocolate is interrupted	Blockages in the flow of chocolate might be caused by pieces of food. Turn off the motor and clear the blockage.
	Check if the motor is switched on and running.
	Check the level of chocolate, add melted chocolate if necessary.
The flow of chocolate is slow and doesn't reach the top of the fountain pipe.	There is air in the column, as a result of which the chocolate cannot flow constantly. Turn off the fountain and wait for a few minutes, until all the chocolate in the basin flows back. You will see bubbles escaping from beneath the fountain pipe.
	Check chocolate level and add melted chocolate if necessary.
The chocolate is too thick (viscous).	Check the temperature and consistency of the chocolate, increase the temperature and/or add some vegetable oil to the chocolate.
	Check if the heating function of the chocolate fountain is switched on and working.
	Note: A low ambient temperature cools down the chocolate rapidly and thereby increasing the viscosity of the chocolate; the chocolate will stop to evenly flow over the fountain pipe.

EN



Technical specification

Item no.	274156	274163
Operating voltage and frequency	230V~ 50 / 60 Hz	
Rated input power	265W	300W
Protection class	Class I	
Temperature setting	0°C ~ 100°C	0°C ~ 150°C
Maximum quantity of chocolate	Max. 6000g	Max. 8000g
Outer dimension	Ø330x(H)700mm	Ø370x(H)840mm

Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.

Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and

when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment

When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural re-

sources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für den Kauf des Gerätes Hendi. Machen Sie sich bitte mit dieser Anleitung noch vor der Inbetriebnahme des Gerätes vertraut, um Schäden durch die unsachgemäße Bedienung zu vermeiden. Den Sicherheitsregeln ist besondere Aufmerksamkeit zu widmen.

Sicherheitsregeln

- Die unsachgemäße Bedienung des Geräts kann zur schweren Beschädigung des Geräts sowie zu Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist für den Buffet- und Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Das Gerät ist ausschließlich zu dem Zweck zu benutzen, zu dem es hergestellt wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Bedienung des Geräts zurückzuführen sind.
- Den Kontakt des Gerätes und des Steckers mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit vermeiden. Den Stecker unverzüglich aus dem Stecker ziehen und das Gerät von einem anerkannten Fachmann prüfen lassen, wenn das Gerät unbeabsichtigterweise ins Wasser fällt. Bei Nichteinhaltung dieser Sicherheitsvorschriften besteht Lebensgefahr.
- Nie eigenständig das Gehäuse des Gerätes zu öffnen versuchen.
- In das Gehäuse des Gerätes keine Gegenstände einführen.
- Den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- ⚠ **Gefahr eines Stromschlags!** Das Gerät darf nicht selbstständig repariert werden. Sämtliche Mängel und Unzulänglichkeiten sind ausschließlich durch qualifiziertes Personal zu beseitigen.
- **Niemals ein beschädigtes Gerät benutzen!** Das beschädigte Gerät vom Netz trennen und sich mit dem Verkäufer in Verbindung setzen.
- **Warnung:** Die Elektroteile des Gerätes dürfen weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten getaucht werden. Ebenso ist das Gerät nicht unter fließendes Wasser zu halten.
- Der Stecker und die Stromversorgungsleitung sind regelmäßig auf Beschädigungen zu prüfen. Der beschädigte Stecker oder Leitung sind an eine Servicestelle oder einer anderen qualifizierten Person zur Reparatur zu übergeben, um eventuellen Gefahren und Verletzungen des Körpers vorzubeugen.
- Man muss sich davon überzeugen, ob die Stromversorgungsleitung weder mit scharfkantigen noch mit heißen Gegenständen in Berührung kommt; halten Sie die Leitung weit entfernt von einer offenen Flamme. Um den Stecker aus der Netzsteckdose zu nehmen, muss man immer am Stecker und nicht an der Leitung ziehen.
- Die Stromversorgungsleitung (oder Verlängerungsleitung) ist vor dem zufälligen Herausziehen aus der Steckdose zu schützen. Die Stromversorgungsleitung muss so geführt werden, dass niemand zufällig darüber stolpern kann.
- Das Gerät muss während seiner Anwendung ständig kontrolliert werden.
- **Warnung!** Wenn der Stecker in der Netzsteckdose ist, muss man das Gerät als an die Stromversorgung angeschlossen betrachten.
- Bevor der Stecker aus der Netzsteckdose genommen wird, ist das Gerät auszuschalten.

DE



- Das Gerät darf beim Tragen nicht an der Leitung gehalten werden.
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht mit diesem Gerät mitgeliefert wurde.
- Das Gerät muss man ausschließlich an die Steckdose mit solch einer Spannung und Frequenz anschließen, wie auf dem Typenschild angegeben wird.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, die an einem leicht und bequem zugänglichen Ort angeordnet ist, und zwar so, dass das Gerät bei einer Störung sofort abgeschaltet werden kann. Um das Gerät vollständig auszuschalten, muss man es von der Stromquelle trennen. Zu diesem Zweck muss man den Stecker, der sich am Ende der vom Gerät getrennten Leitung befindet, aus der Netzsteckdose ziehen.
- Vor dem Abtrennen des Steckers ist das Gerät auszuschalten!
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Die Anwendung vom nicht empfohlenen Zubehör stellt eine Gefahr für den Nutzer dar und kann zur Beschädigung des Gerätes führen. Benutzen Sie ausschließlich Ersatzteile und Zubehör im Original.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für den Gebrauch durch Personen (gilt auch für Kinder) mit geringerer Motorik, Sensorik oder geistiger Fähigkeit oder mangelhafter Erfahrung und Wissen.
- Auf keinen Fall darf das Bedienen des Gerätes durch Kinder zugelassen werden.
- Das Gerät mit Stromversorgungsleitung ist außerhalb der Reichweite von Kindern zu lagern.
- Ebenso muss dafür gesorgt werden, dass die Kinder das Gerät nicht zum Spielen benutzen.
- Das Gerät ist immer dann von der Stromversorgung zu trennen, wenn es ohne Aufsicht bleiben soll bzw. auch vor der Montage, Demontage und Reinigung.
- Während der Nutzung darf das Gerät nicht ohne Aufsicht gelassen werden.

DE

Verwendungszweck des Gerätes

- Dieses Gerät ist für den Buffet- und Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für eine direkte Erwärmung einer Vielzahl von Schokoladensorten geeignet. Die Verwendung des Gerätes für andere Zwecke kann zu seiner Beschädigung sowie zu Körperverletzungen führen.
- Jede andere Verwendung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Benutzer ist allein verantwortlich für die unsachgemäße Nutzung des Gerätes.

Montage der Erdung

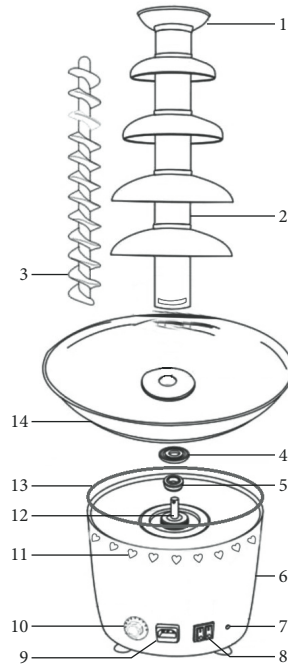
Die Kühlvitrine ist ein Gerät der I. Schutzklasse und erfordert eine Erdung. Die Erdung verringert das Risiko eines elektrischen Stromschlags, da über einen Leiter der elektrische Strom abgeleitet wird. Das Gerät ist mit einem Schutzleiter mit Schutz-

kontaktstecker ausgerüstet. Bevor das Gerät nicht entsprechend installiert und geerdet wurde, darf man den Schutzkontaktstecker nicht in die Netzsteckdose stecken.



Hauptteile des Gerätes

1. Rohrhalter
2. Fontänenrohr
3. Schnecke
4. Kieselgelring (\varnothing 24mm)
5. Luftdichter Ring (\varnothing 20mm)
6. Basiseinheit
7. Gehäuse für SICHERUNGEN
8. Motor- / Heizschalter
9. Netzanschluss
10. Temperaturregler
11. Wärmeableitungsloch
12. Motorachse
13. Dichtring (\varnothing 220mm)
14. Schokoladenbecken



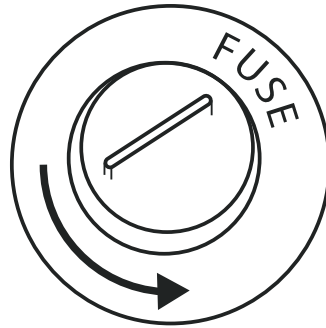
Nutzung

- Vor Beginn der Nutzung muss man sich vergewissern, dass das Gerät nicht beschädigt ist – beim Auftreten irgendwelcher Mängel muss man sich sofort mit dem Lieferanten in Verbindung setzen. Ein beschädigtes Gerät ist für den Gebrauch nicht geeignet.
- Verpackung und Schutzfolie entfernen (wenn das Gerät damit geschützt wurde).
- Das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche stellen, insofern es in der Anleitung nicht anders vermerkt wurde. Zwei von drei Stützfüßen des Gerätes kann man regulieren, um das Gerät zu nivellieren.
- Man darf den Schokoladenbrunnen für das Schokoladenfondue nicht in die Nähe der Lüftungskanäle, offener Türen oder Fenster bringen. Die Schokolade kann unter der Einwirkung kühler Luft fest werden, wobei die freie Bewegung der Schokolade gestoppt wird.
- Für die entsprechende Luftzufuhr rundum das Gerät muss man ein Minimum an Raum erhalten.
- Beim Aufstellen des Gerätes muss man sich vergewissern, dass der Stecker leicht zugänglich ist.
- Schokoladenbrunnen auspacken.
- Die Verpackung enthält eine Basiseinheit, ein Fontänenrohr, einen Rohrhalter, eine Schnecke, einen Dichtring, fünf Silikon-Dichtringe, fünf luftdichte Ringe sowie zwei Sicherungen (Thermoschutz).
- Reinigen Sie das Gerät vor Gebrauch (siehe ==> Reinigung und Wartung).
- Platzieren Sie den Dichtring [13] auf der Oberseite der runden Kante der Basiseinheit [6].
- Schrauben Sie das Schokoladenbecken [14] in Richtung des Uhrzeigersinns auf die Basiseinheit.
- Platzieren Sie die Schnecke [3] auf der Motorachse [12] der Basiseinheit.
- Positionieren Sie das Fontänenrohr [2] und bedecken Sie die Schnecke [3] während Sie das Fontänenrohr [2] gegen die Uhrzeigerrichtung an der Basiseinheit [6] festschrauben.
- Platzieren Sie den Rohrhalter [1] auf der Oberseite des Fontänenrohrs [2] und positionieren Sie das mittlere Loch in einer Linie mit der Oberseite der Schnecke [3].
- Der Schokoladenbrunnen für das Schokoladenfondue ist betriebsbereit.



AUSTAUSCH der Temperatursicherung

- Bitte beachten Sie, dass sich ein mit einer Schutzkappe geschütztes Gehäuse mit den SICHERUNGEN [7] auf der rechten Seite des Heizungs-/Motorschalters des Gerätes befindet (siehe Abbildung).
- Ziehen Sie zunächst den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Lösen Sie die schwarze Schutzkappe des Gehäuses mit den Sicherungen [7], indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Verschrauben Sie die Schutzkappe des Gehäuses mit den SICHERUNGEN [7] nach Austausch der mitgelieferten Thermosicherung im Uhrzeigersinn, indem Sie dagegen drücken.



Bedienanleitung

- Schalterstellung: Nach links ist für die Heizung, nach rechts ist für den Motor.
- Schalten Sie das Heizelement ein und stellen Sie es auf 80°C, um die Schokoladenfontäne ca. 3 - 5 Minuten vorzuwärmen.
- Bereiten Sie 6000 Gramm (274156) / 8000 Gramm (274163) Schokolade wie folgt vor:
 - Die Schokolade in einem hitzebeständigen Gefäß anordnen.
 - Das Gefäß in einen Topf mit heißem Wasser (60°C) legen. ACHTUNG! Das Wasser darf nicht sieden.
 - Die Schokolade umrühren, bis sie vollständig geschmolzen ist. Kein Wasser hinzugeben.
 - Zur richtigen Nutzung der Fontäne muss die Schokolade flüssig sein (wie Joghurt) – um solch einen Effekt zu erreichen, kann man ein wenig geschmackloses Speiseöl (z.B. Sonnenblumenöl) hinzugeben.
- Die Stromversorgung einschalten und die Schokolade in den Teller über der Grundplatte vergießen.
- Die Schnecke befördert die Schokolade nach oben.

- Das Fondue ist jetzt fertig.
- Das Obst, das für das Schokoladenfondue bestimmt ist, muss abgekühlt und trocken sein. Auf Grund der niedrigen Temperatur wird die Schokolade auf der Oberfläche des Obstes fest und eine trockene Oberfläche erleichtert die Haftfähigkeit der Flüssigkeit. Eine zu große Wassermenge oder Feuchtigkeit verdünnt die Schokolade.

Hinweis! Der freie Schokoladendurchfluss kann durch Luftblasen aus dem Turm des Schokoladenbrunnens gestört werden. In solch einem Fall muss man die Stromversorgung ausschalten und abwarten, bis alle Luftblasen aus dem Turm gekommen sind (das kann einige Minuten dauern). Gewöhnlich entweichen die Bläschen durch die untere Seite des Turms. Wenn alle Bläschen verschwunden sind, kann man das Gerät erneut einschalten.

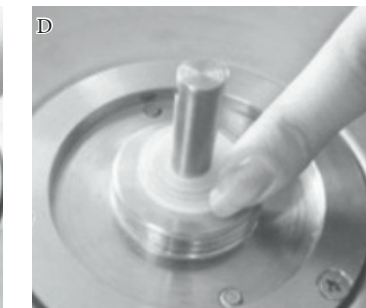
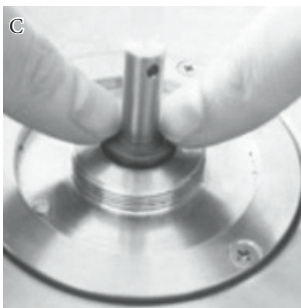
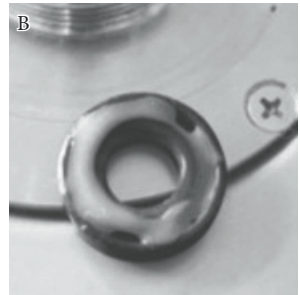
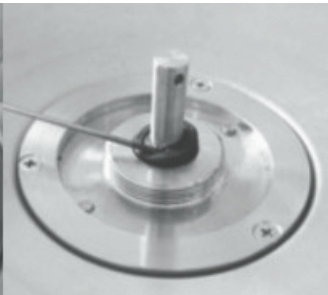
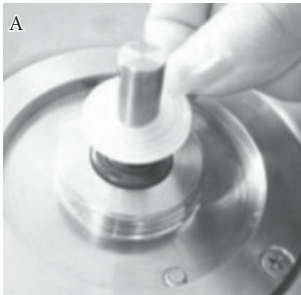
Hinweis: Seien Sie vorsichtig mit der Einstellung der Temperatur. Eine zu hohe Temperatur sorgt dafür, dass Schokolade schnell zu minderwertiger Qualität wird.

Reinigung und Wartung

- Vor dem Reinigen des Gerätes muss man es von der Stromversorgung trennen.
- Nach jedem Gebrauch ist das Gerät genau von der Schokolade zu reinigen, um deren Austrocknen an den Elementen des Schokoladenbrunnens vorzubeugen. Die Schokolade nicht in die Kanalisation gießen – nach dem Abkühlen kann dadurch der Durchfluss blockiert werden.
- Die Grundplatte des Schokoladenbrunnens darf man nicht in Wasser oder in ein anderes Reinigungsmittel tauchen.
- Die Grundplatte des Schokoladenbrunnens ist mit einem angefeuchteten Tuch und warmen Wasser zu reinigen. Das warme Wasser kann die Schokoladenreste deutlich besser entfernen.
- Beim Reinigen des Gerätes darf man keine aggressiven Reinigungsmittel, Schleifmittel, scharfe oder scharf endende Mittel, Benzin oder Lösungsmittel verwenden. Zum Reinigen ist ein feuchtes Tuch zu verwenden und, wenn das nötig ist, ein delikates Reinigungsmittel.
- Man muss sich immer vergewissern, dass alle elektrischen Verbinder trocken sind.
- Das Fontänenrohr, der Rohrhalter, Schokoladenbecken und die Schnecke können in der Spülmaschine gereinigt werden.

Austausch von Kieselgelring und luftdichtem Ring

- Bei Bruch des Kieselgelrings [4] oder des luftdichten Rings [5]. Befolgen Sie beim Austausch die folgenden Schritte. Sie müssen alle sechs Monate ersetzt werden, falls das Produkt 12 Stunden pro Tag in Betrieb ist.



- 1) Lösen Sie die Schrauben vom Schokoladenbecken [14] und ziehen Sie es aus der Basiseinheit [6].
- 2) Entnehmen und entsorgen Sie den verwendeten Silicagelring [4] und den luftdichten Ring [5] von der Motorachse [12] (siehe Bild A).
- 3) Entnehmen Sie den neuen luftdichten Ring [5] und tragen Sie Schmieröl (hochtemperaturbeständig) im Bereich des Hohlkörpers auf (siehe Bild B).
- 4) Befestigen Sie den neuen luftdichten Ring [5] (Schmieröl nach unten) wieder an der Motorachse [12] (Sie müssen sicherstellen, dass er vollständig eingesetzt ist) (siehe Bild C).

- 5) Entfernen Sie das restliche Schmieröl mit einem feuchten Tuch und einem Reinigungsmittel.
- 6) Befestigen Sie den neuen Silicagelring [4] wieder an der Motorachse [12] und fixieren Sie ihn sicher (siehe Bild D).
- 7) Verbinden Sie mittels der Schrauben das Schokoladenbecken [14] wieder mit der Basiseinheit [6].

HINWEIS: ZERKRATZEN SIE DIE MOTORACHSE [11] NICHT, WÄHREND SIE DEN LUFTDICHTEN RING HERAUSNEHMEN.

Fehlerbeseitigung

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, muss man sich zum Finden der richtigen Lösung mit der nachfolgenden Tabelle vertraut machen. Wenn Sie

das Problem nicht lösen können, dann setzen Sie sich bitte mit dem Lieferanten in Verbindung.

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Die Schokolade tropft und fließt nicht gleichmäßig durch die Fontäne.	Die Schokolade ist zu dickflüssig. Man muss etwas Speiseöl begeben. Niemals Wasser in die Schokolade gießen!
	Der Schokoladenbrunnen steht schief. Nivellieren des Schokoladenbrunnens mit Hilfe der Messer an der Grundplatte.
	Schokoladenmenge reicht nicht aus. Flüssige Schokolade hinzugießen.
Durchfluss der Schokolade ist gestört.	Der Schokoladendurchfluss wurde durch Obststücke gestört. Stromversorgung abtrennen und Obststücke entfernen.
	Der Schokoladendurchfluss kann durch Speisereste gestoppt werden. Stromversorgung abtrennen und Speisereste entfernen.
	Überprüfen, ob das Gerät eingeschaltet ist.
Der Durchfluss der Schokolade ist zu langsam und reicht nicht bis zur Spitze des Turms.	Den Schokoladenpegel prüfen. Falls nötig, flüssige Schokolade hinzugießen.
	Der Turm wurde durch Luft blockiert, infolgedessen kann die Schokolade nicht frei durchfließen. Den Schokoladenbrunnen ausschalten und einige Minuten abwarten, bis sich die Schokolade bis zum Teller zurückzieht. Unten am Turm der Fontäne sollten Bläschen austreten.
Die Schokolade ist zu dickflüssig (klebrig).	Den Schokoladenpegel prüfen. Falls notwendig, flüssige Schokolade hinzugießen.
	Temperatur und Konsistenz der Schokolade prüfen. Temperatur beim Vorwärmen erhöhen und/oder Speiseöl zur Schokolade hinzugeben.
	Prüfen, ob die Vorwärmeinrichtung des Gerätes eingeschaltet ist und funktioniert.
	Hinweis: Die niedrige Umgebungstemperatur kühlt die Schokolade schnell ab und verdichtet sie. Das kann dazu führen, dass die Schokolade aufhört durch den Turm der Fontäne zu fließen.

Technische Spezifikation

Nr. des Produktes	274156	274163
Betriebsspannung und Frequenz	230V~ 50 / 60 Hz	
Nominale Leistungsaufnahme	265W	300W
Schutzgrad	Klasse I	
Einstellbereich der Temperatur	0°C ~ 100°C	0°C ~ 150°C
Die Höchstmenge an Schokolade beträgt	Max. 6000g	Max. 8000g
Außenabmessungen	Ø330x(H)700mm	Ø370x(H)840mm

Bemerkungen: Die Technische Spezifikation kann ohne frühere Ankündigung geändert werden.

Garantie

Alle innerhalb von einem Jahr nach dem Kaufdatum festgestellten Defekte oder Mängel, die die Funktionalität des Gerätes beeinträchtigen, werden auf dem Wege der unentgeltlichen Reparatur bzw. des Austausches unter der Voraussetzung beseitigt, dass das Gerät in einer der Bedienungsanleitung gemäßen Art und Weise betrieben und gewartet wird und weder vorsätzlich vernichtet noch nicht bestimmungsgemäß genutzt wurde. Ihre Rechte aus den entsprechenden Gesetzen

bleiben davon unberührt. Eine in der Garantiefrist einzureichende Beanstandung hat die Angabe des Kaufortes und Kaufdatums und in der Anlage einen Kaufbeleg (z.B. Kassenzettel) zu enthalten.

Gemäß unserer Politik der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte behalten wir uns vor, Änderungen am Produkt, an seiner Verpackung und an den dokumentierten technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

DE

Entsorgung und Umweltschutz

Wird das Gerät außer Betrieb genommen, darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist für die Übergabe des Gerätes an eine geeignete Sammelstelle für Altgeräte verantwortlich. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden Vorschriften über die Abfallentsorgung bestraft werden. Die getrennte Sammlung und das Recycling der Altgeräte trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei und sorgt

für eine umwelt- und gesundheitsschonende Verwertungsweise. Weitere Informationen darüber, wo Sie Ihre Altgeräte entsorgen können, erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen. Der Hersteller und der Importeur übernehmen keine Verantwortung für das Recycling sowie die umweltfreundliche Verwertung von Abfällen, weder direkt noch über ein öffentliches System.



Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Hendi apparaat. Leest u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het apparaat gebruikt, dit om schade door verkeerd gebruik te voorkomen. Lees vooral de veiligheidsinstructies aandachtig door.

Veiligheidsinstructies

- Onjuiste bediening en verkeerd gebruik van het apparaat kan ernstige schade aan het apparaat en verwonding van personen tot gevolg hebben.
- Dit apparaat is bedoeld voor buffet en huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het werd ontworpen. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste bediening en verkeerd gebruik.
- Zorg dat het apparaat en de stekker niet met water of een andere vloeistof in aanraking komen. Mocht het apparaat onverhoopt in het water vallen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat controleren door een erkend vakman. Niet-naleving hiervan kan levensgevaar opleveren.
- Probeer nooit zelf de behuizing van het apparaat te openen.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
- Raak de stekker niet met natte of vochtige handen aan.
- ⚡ **Gevaar van elektrische schokken!** Probeer het apparaat niet zelf te repareren. In het geval van storingen, laat reparaties alleen uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
- **Gebruik nooit een beschadigd apparaat!** Als het apparaat is beschadigd, haal de stekker dan uit het stopcontact en neem contact op met de winkel.
- **Waarschuwing!** Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- Controleer de stekker en het netsnoer regelmatig op schade. Als de stekker of het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de technische dienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar of letsel te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met scherpe of hete voorwerpen en houd het uit de buurt van open vuur. Als u de stekker uit het stopcontact wilt halen, trek dan altijd aan de stekker en niet aan het netsnoer.
- Zorg ervoor dat niemand per ongeluk aan het netsnoer (of verlengsnoer) kan trekken of kan struikelen over het netsnoer.
- Houd het apparaat in de gaten tijdens gebruik.
- **Waarschuwing!** Zolang de stekker in het stopcontact zit, is het apparaat aangesloten op de voedingsbron.
- Schakel het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Draag het apparaat nooit aan het netsnoer.
- Gebruik geen extra hulpmiddelen die niet worden meegeleverd met het apparaat.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met de spanning en frequentie die is vermeld op het typeplaatje.

- Sluit de stekker aan op een stopcontact dat eenvoudig bereikt kan worden, zodat de stekker in geval van nood onmiddellijk uit het stopcontact kan worden getrokken. Trek de stekker volledig uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen. Gebruik de stekker om het apparaat los te koppelen van het lichtnet.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Gebruik nooit accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant. Zij kunnen mogelijk een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker en kunnen het apparaat mogelijk beschadigen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een verminderd fysiek, sensorisch of geestelijk vermogen, of gebrek aan ervaring en kennis.
- Dit apparaat mag onder geen enkele omstandigheid worden gebruikt door kinderen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat het apparaat wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.

Beoogd gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor buffet en huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor het rechtstreeks verwarmen van verschillende soorten chocolade. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of lichamelijk letsel.
- Gebruik van het apparaat voor andere doeleinden wordt beschouwd als verkeerd gebruik van het apparaat. De gebruiker is volledig aansprakelijk voor alle risico's die voortvloeien uit verkeerd gebruik van het apparaat.

Installatie met aarding

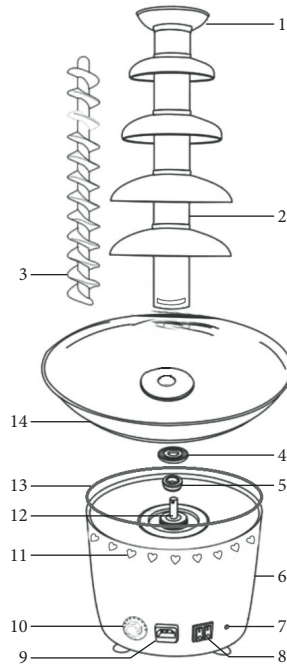
Dit apparaat is geclassificeerd als beschermingsklasse I en moet worden aangesloten op een aansluiting met aarde. Aarding verlaagt de kans op elektrische schokken doordat elektrische stroom via een ontsnapingsdraad kan weglopen. Dit ap-

paraat is uitgerust met een snoer met een aardedraad en een geaarde stekker. De stekker moet in een stopcontact worden gestoken dat juist is geïnstalleerd en geaard.



Belangrijkste onderdelen van het apparaat

1. Pijphouder
2. Fonteinpijp
3. Boor
4. Silicagelring (Ø 24 mm)
5. Luchtdichte ring (Ø 20mm)
6. Basiseenheid
7. FUSE-behuizing
8. Motor / verwarmingsschakelaar
9. Voedingsaansluiting
10. Temperatuurregelaar
11. Warmteafvoeropening
12. Motoras
13. Afdichtingsring (Ø 220mm)
14. Chocoladebad

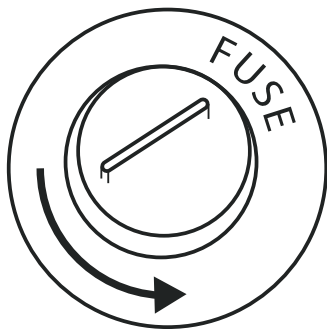


Vorbereiding op gebruik

- Controleer het apparaat op beschadigingen. In geval van beschadiging het apparaat niet gebruiken en direct contact opnemen met de leverancier.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventueel beschermfolie.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Twee van de drie voetjes kunnen in hoogte versteld worden om het apparaat waterpas te zetten.
- Plaats de chocolade fontein niet in de buurt van een airconditioning rooster, open deur of raam. Koele lucht doet de chocolade stollen en kan zo de gelijkmatige stroming verstoren.
- Houd voldoende ruimte rond het apparaat vrij voor ventilatie.
- Plaats het apparaat zodanig dat de stekker te allen tijde bereikbaar is.
- De verpakking bevat een basiseenheid, een chocoladebad, een fonteinpijp, een pijphouder, een boor, een afdichtingsring, vijf siliconen afdichtingsringen, vijf luchtdichte ringen en twee zekeringen (thermische beveiliging).
- Reinig het apparaat voor gebruik (zie ==> Reiniging en onderhoud).
- Plaats de afdichtingsring [13] op de bovenkant van de ronde rand van de basiseenheid [6].
- Schroef het chocoladebad [14] naar rechts op de basiseenheid.
- Plaats de boor [3] op de motoras [12] van de basiseenheid.
- Plaats de fonteinbuis [2] er overheen, dek de boor [3] af en schroef de fonteinbuis [2] naar links op de basiseenheid [6].
- Plaats de pijphouder [1] op de bovenkant van de fonteinbuis [2] en lijn het middengat uit met de bovenkant van de boor [3].
- De chocoladefontein is nu klaar voor gebruik.

VERWIJDER de thermische beveiliging

- Houd er rekening mee dat een FUSE-behuizing [7], die is afgedekt met een beschermkap, zich aan de rechterkant van de verwarming/motorschakelaar van het apparaat bevindt (zie schema).
- Haal eerst de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Schroef de zwarte beschermkap van de FUSE-behuizing [7] tegen de klok mee los.
- Druk en schroef de beschermkap van de FUSE-behuizing [7] met de klok mee terug nadat de (meegeleverde) thermische beveiliging is vervangen.



Aanwijzingen voor gebruik

- Schakelaarpositie: Links is voor de verwarming, rechts is voor de motor.
- Zet het verwarmingselement aan en schakel over naar 80°C om de chocolade fontein voor te verwarmen op ongeveer 3 - 5 minuten.
- Bereid 6000 gram (274156) / 8000 gram (274163) chocolade als volgt voor:
 - Plaats de chocolade in een hittebestendige kom.
 - Plaats de kom in een pan warm water (60°C).
Let op! Laat het water niet aan de kook raken.
 - Roer de chocolade tot deze compleet gesmolten is.
Voeg geen water toe, ook niet per ongeluk.
 - De chocolade moet vloeibaar zijn (als yoghurt).
Voeg desnoods een beetje smaakloze plantaardige (zonnebloem) olie toe om dit te bereiken.
- Schakel de motor in en giet de chocolade in de onderste schotel.
- De boor brengt de chocolade omhoog.
- Klaar voor gebruik.

- Gebruik alleen vruchten die voldoende gekoeld zijn en een droog oppervlak hebben. De lage temperatuur helpt de chocolade stollen, het droge oppervlak bevordert de hechting van de chocolade aan het fruit. Teveel vocht doet afbreuk aan de consistentie van de chocolade.

Let op! Luchtbellen in de fonteinpijp kunnen de chocoladestroom verstoren. In dat geval is het noodzakelijk de motor uit te schakelen en te wachten tot alle luchtbellen uit de fonteinpijp verdwenen zijn (dit kan enkele minuten duren). Het is normaal dat lucht ook aan de onderzijde van de fonteinpijp ontsnapt tijdens deze procedure. Schakel de motor weer in wanneer de fonteinpijp geen luchtbellen meer bevat.

Let op! Wees voorzichtig met de temperatuurregelaar. Door een te hoge temperatuur verandert chocolade snel in een slechte kwaliteit.

Onderhoud en reiniging

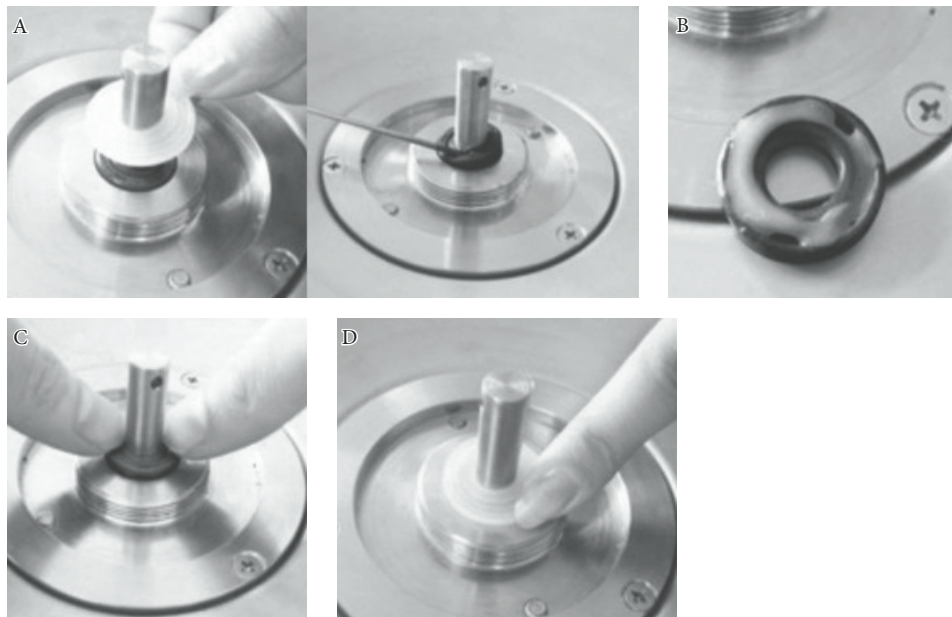
- Verwijder altijd de stekker uit de contactdoos alvorens het apparaat te reinigen.
- Verwijder de chocolade direct na gebruik uit de chocoladefontein. Laat de chocolade niet stollen in het apparaat. Giet de chocolade niet in de afvoer of het toilet, de chocolade zal stollen en de leidingen verstoppen.
- Dompel het onderstel nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Reinig het onderstel met een vochtige doek en warm water. Warm water verwijdert chocoladeresten veel beter dan heet water.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen. Gebruik nooit oplosmiddelen of petroleumproducten. Gebruik geen schurende voorwerpen. Indien nodig reinigen met een vochtige doek en mild afwasmiddel.
- Zorg ervoor dat elektrische aansluiten altijd kurkdroog blijven.
- De fonteinpijp, pijphouder, chocoladebad en boor kunnen in de vaatwasser worden gereinigd.



Vervanging van de silicagelring & luchtdichte ring

- Wanneer de silicagelring\4 of de luchtdichte ring\5 is gebroken. Volg de onderstaande procedures om de ringen te vervangen. Deze worden

om de zes maanden vervangen als het product 12 uur per dag in bedrijf is.



- 1) Schroef het chocoladebad\14 uit de basiseenheid\6.
- 2) Verwijder de gebruikte silicagelring \4 en de luchtdichte ring \5 uit de motoras \12 en gooi deze weg (zie afbeelding A).
- 3) Plaats de nieuwe luchtdichte ring\5 en vul de holle ruimte met smeerolie (hoge temperatuurbestendigheid) (zie afbeelding B).
- 4) Plaats de nieuwe silicagelring\4 (smeerolie naar beneden) terug op de motoras\12 (zorg ervoor dat deze er helemaal inpast) (zie afbeelding C).

- 5) Reinig de resterende smeerolie met een vochtige doek en reinigingsmiddel.
- 6) Plaats de nieuwe silicagelring\4 terug op de motoras\12 en zet deze stevig vast (zie afbeelding D).
- 7) Schroef het chocoladebad\14 terug op de basiseenheid\6.

LET OP: MAAK GEEN KRASSEN OP DE MOTORAS\11 WANNEER U DE LUCHTDICHTE RING VERWIJDERT.

Problemen oplossen

Als het apparaat niet naar behoren functioneert, raadpleeg dan de onderstaande tabel voor een oplossing. Als u het probleem nog steeds niet kunt oplossen, neem contact op met de leverancier/dienstverlener.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
De chocolade druppelt en vloeit niet gelijkmatig door de fonteinpijp.	De chocolade is te dik. Voeg een beetje plantaardige olie toe aan de chocolade. Voeg nooit water toe!
	De fontein staat niet waterpas. Gebruik de verstelbare pootjes om de fontein waterpas te zetten.
	Onvoldoende chocolade. Voeg chocolade toe.
	De chocoladestroom wordt belemmerd door stukjes voedsel. Schakel de fontein uit en verwijder de voedselresten.
De chocoladestroom wordt onderbroken.	Er is mogelijk een blokkade in de chocoladestroom veroorzaakt door stukjes fruit. Schakel de fontein uit en verwijder de blokkade.
	Controleer dat de motor ingeschakeld is en werkt.
	Controleer of er voldoende chocolade aanwezig is, voeg indien nodig chocolade toe.
De chocoladestroom is traag en bereikt de bovenzijde van de pijp niet.	Er bevinden zich luchtbelletjes in de pijp, waardoor de chocolade niet constant kan stromen. Schakel de fontein uit en wacht een paar minuten tot alle chocolade teruggestroomd is in het reservoir. Luchtbelletjes zullen zichtbaar ontsnappen aan de onderzijde van de pijp.
	Controleer of er voldoende chocolade aanwezig is, voeg indien nodig chocolade toe.
De chocolade is te dik (te hoge viscositeit).	Controleer de temperatuur en consistentie van de chocolade. Indien nodig de temperatuur verhogen en/of plantaardige olie toevoegen.
	Controleer dat het warmte-element is ingeschakeld en werkt.
	Let op: een lage omgevingstemperatuur kan de chocolade snel koelen en zodoende de viscositeit verhogen; de chocolade vloeit dan niet meer gelijkmatig.

NL

Technische specificaties

Itemnr.	274156	274163
Bedrijfsspanning en frequentie	230V~ 50 / 60 Hz	
Nominaal ingangsvermogen	265W	300W
Beschermingsklasse	Class I	
Temperatuurinstelling	0°C ~ 100°C	0°C ~ 150°C
Maximale hoeveelheid chocolade	Max. 6000g	Max. 8000g
Buitenafmetingen	Ø330x(H)700mm	Ø370x(H)840mm

Opmerking: Technische specificaties onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.



Garantie

Elk defect waardoor de werking van het apparaat nadelig wordt beïnvloed dat zich binnen één jaar na aankoop van het apparaat voordoet, wordt gratis hersteld door reparatie of vervanging, mits het apparaat conform de instructies is gebruikt en onderhouden en niet op enigertei wijze verkeerd is behandeld of misbruikt. Dit laat onverlet uw bij wet bepaalde rechten. Als de garantie van kracht is, vermeld dan waar en wanneer u het apparaat

hebt gekocht en sluit een aankoopbewijs bij (bijv. kassabon of factuur).

Gezien ons streven naar voortdurende verdere productontwikkeling behouden wij ons het recht voor, zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen aan product, verpakking en documentatie.

Verwijdering & milieu

Bij de buitengebruikstelling van het apparaat, mag het niet met het overige huisafval worden verwijderd. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen inzamelpunt. Het niet opvolgen van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de geldende voorschriften voor afvalverwerking. De gescheiden inzameling en recycling van uw afgedankte apparatuur ten tijde van buitengebruikstelling helpt bij de instand-

houding van natuurlijke hulpbronnen en waarborgt dat de apparatuur wordt gerecycled op een manier die de volksgezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u uw afval kunt inleveren voor recycling kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf. De fabrikant en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor de recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks of via een openbaar systeem.

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy Hendi. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed podłączeniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą. Należy zwrócić szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa.

Zasady bezpieczeństwa

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie mogą spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.
- Urządzenie przeznaczone do bufetu oraz do użytku domowego.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- W czasie użytkowania zabezpiecz urządzenie i wtyczkę kabla zasilającego przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W mało prawdopodobnym przypadku zanurzenia urządzenia w wodzie, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, a następnie zlecić kontrolę urządzenia specjalście. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.
- Nigdy nie otwieraj samodzielnie obudowy urządzenia.
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów w obudowę urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki kabla zasilającego wilgotnymi rękami.
- ⚠ **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Wszelkie usterki i niesprawności winny być usuwane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- **Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia!** Uszkodzone urządzenie należy odłączyć od sieci i skontaktować się ze sprzedawcą.
- **Ostrzeżenie:** Nie zanurzać części elektrycznych urządzenia w wodzie ani w innych płynach. Nie wkładać urządzenia pod bieżącą wodę.
- Regularnie sprawdzać wtyczkę i sznur zasilający pod kątem uszkodzeń. Uszkodzoną wtyczkę lub sznur przekazać w celu naprawy do punktu serwisowego lub innej wykwalifikowanej osoby, aby zapobiec ewentualnym zagrożeniom i obrażeniom ciała.
- Upewnić się, czy sznur zasilający nie styka się z ostrymi ani gorącymi przedmiotami; trzymać sznur z dala od otwartego płomienia. Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za sznur.
- Zabezpieczyć sznur zasilający (lub przedłużający) przez przypadkowym wyciągnięciem z kontaktu. Sznur prowadzić w sposób uniemożliwiający przypadkowe potknięcie.
- Stale nadzorować urządzenie podczas użytkowania.
- **Ostrzeżenie!** Jeżeli wtyczka jest włożona do gniazdka, urządzenie należy uważać za podłączone do zasilania.
- Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka wyłączyć urządzenie!
- Nigdy nie przenosić urządzenia, trzymając za sznur.
- Nie używać żadnych akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem.

PL



- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka o napięciu i częstotliwości podanych na tabliczce znamionowej.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka zlokalizowanego w dogodnym łatwo dostępnym miejscu, tak by w przypadku awarii istniała możliwość natychmiastowego odłączenia urządzenia. W celu całkowitego wyłączenia urządzenia odłączyć je od źródła zasilania. W tym celu wyjąć z gniazdka wtyczkę znajdującą się na końcu sznura odłączanego urządzenia.
- Przed odłączeniem wtyczki zawsze pamiętać o wyłączeniu urządzenia!
- Nie korzystać z akcesoriów niezalecanych przez producenta. Zastosowanie niezalecanych akcesoriów może stwarzać zagrożenie dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzenia urządzenia. Korzystać wyłącznie z oryginalnych części i akcesoriów.
- Z urządzenia nie mogą korzystać osoby (także dzieci), u których stwierdzono osłabione zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, albo którym brakuje odpowiedniej wiedzy i doświadczenia.
- W żadnym wypadku nie zezwalać na obsługę urządzenia przez dzieci.
- Urządzenie wraz ze sznurem przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie dopuścić, by dzieci wykorzystywały urządzenie do zabawy.
- Zawsze odłączyć urządzenie od zasilania, jeżeli ma być ono pozostawione bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.

PRZEZNACZENIE

- Urządzenie przeznaczone do bufetu oraz do użytku domowego.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do bezpośredniego podgrzewania różnych rodzajów czekolady. Użycie urządzenia w jakimkolwiek innym celu może prowadzić do jego uszkodzenia lub do obrażeń ciała.
- Wykorzystanie urządzenia w jakimkolwiek innym celu uznane będzie za wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem. Użytkownik będzie wyłącznie odpowiedzialny za nieprawidłowe wykorzystanie urządzenia.

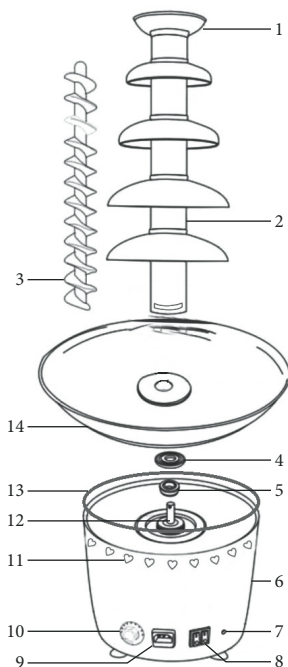
Montaż uziemienia

Szafa chłodnicza jest urządzeniem I klasy ochronności i wymaga uziemienia. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, dzięki zastosowaniu przewodu odprowadzającego prąd elektryczny.

Urządzenie wyposażone jest w przewód z uziemieniem z wtykiem uziemiającym. Nie wkładać wtyczki do kontaktu, jeśli urządzenie nie zostało odpowiednio zainstalowane i uziemione.

Główne części urządzenia

1. Uchwyt do rur
2. Rura do fontanny
3. Ślimak
4. Pierścień z żeluz krzemionkowego (Ø 24mm)
5. Szczelny pierścień (Ø 20mm)
6. Jednostka bazowa
7. Obudowa BEZPIECZNIKA
8. Przetącznik silnika / grzałki
9. Złącze zasilania
10. Regulator temperatury
11. Otwór wentylacyjny
12. Oś silnika
13. Pierścień uszczelniający (Ø 220mm)
14. Basen czekoladowy



Użytkowanie

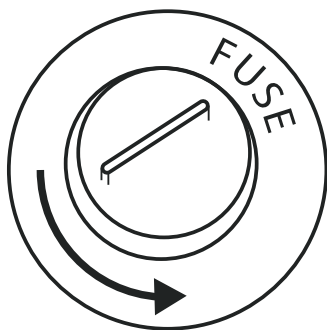
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że sprzęt nie jest uszkodzony – w razie jakichkolwiek defektów należy natychmiast skontaktować się z dostawcą. Uszkodzony sprzęt nie nadaje się do użytku.
- Usunąć opakowanie i folię ochronną (jeśli sprzęt został nią zabezpieczony).
- Ustawić urządzenie na równej i stabilnej powierzchni, o ile nie zostało inaczej zaznaczone w instrukcji. Dwie z trzech podpórek urządzenia można regulować, by wypoziomować urządzenie.
- Nie należy umieszczać fontanny do czekoladowego fondue w pobliżu kanałów wentylacyjnych, otwartych drzwi lub okien. Czekolada może zastygnać pod wpływem chłodnego powietrza, zatrzymując swobodny ruch czekolady.
- Dla odpowiedniego doprowadzania powietrza wokół urządzenia należy zachować minimum przestrzeni.
- Podczas ustawiania urządzenia należy się upewnić, że wtyczka jest łatwo dostępna.
- Rozpakować fontannę.

- Opakowanie zawiera jednostkę podstawową, basen czekoladowy, rurę fontanny, uchwyt na rurę, ślimak, pierścień uszczelniający, pięć silikonowych pierścieni uszczelniających, pięć pierścieni i dwa bezpieczniki (wyłącznik termiczny).
- Przed użyciem wyczyścić urządzenie (patrz ==> Czystczenie i konserwacja).
- Umieścić pierścień uszczelniający [13] na górze okrągłej krawędzi jednostki podstawowej [6].
- Wkręcić basen czekoladowy [14] na jednostkę podstawową zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Umieścić ślimak [3] na osi silnika [12] jednostki podstawowej.
- Umieścić rurę fontanny [2] nad tym elementem i zakryć ślimak [3] oraz wkręcić rurę fontanny [2] na jednostkę podstawową [6] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Umieścić uchwyt rury [1] na górze rury fontanny [2] i ustawić środkowy otwór w górnej części ślimaka [3].
- Fontanna do czekoladowego fondue jest gotowa do użycia.



WYMIENIĆ wyłącznik termiczny

- Należy pamiętać, że obudowa BEZPIECZNIKA [7], która jest pokryta nasadką ochronną, znajduje się po prawej stronie przetłacznika nagrzewnicy / silnika urządzenia (patrz schemat).
- Najpierw odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Odkręć czarny kapturek ochronny obudowy BEZPIECZNIKA [7] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Naciśnij i przykręć nasadkę ochronną obudowy BEZPIECZNIKA [7] zgodnie z ruchem wskazówek zegara po wymianie wyłącznika termicznego (w zestawie).



Instrukcja obsługi

- Pozycja przetłacznika: Lewy jest dla grzejnika, Prawy jest dla silnika.
- Włącz element grzejny i przetłacz do 80°C, aby podgrzać czekoladową fontannę przez około 3 - 5 minut.
- Przygotuj 6 000 gramów [274156] / 8 000 gramów [274163] czekolady w następujący sposób:
 - Umieścić czekoladę w naczyniu żaroodpornym.
 - Włożyć naczynie do garnka z gorącą wodą (60°C) UWAGA! Woda nie może wrzeć.
 - Mieszać czekoladę do momentu całkowitego rozpuszczenia. Nie należy dodawać wody.
 - Do prawidłowego użytkowania fontanny czekolada musi być płynna (jak jogurt) – by osiągnąć taki efekt, można dodać trochę bezsmakowego oleju spożywczego (np. słonecznikowego).
- Włączyć zasilanie i przelać czekoladę do talerza nad podstawą.
- Ślimak przemieści czekoladę w górę.

- Fondue jest gotowe.
- Owoce przeznaczone do czekoladowego fondue powinny być schłodzone i suche. Dzięki niskiej temperaturze, czekolada zastygnie na powierzchni owocu, a sucha powierzchnia utatwia przyczepność płynu. Zbyt duża ilość wody lub wilgoci rozredzi czekoladę.

Uwaga! Swobodny przepływ czekolady może zostać zakłócony przez pęcherzyki powietrza wydobywające się z rurki fontanny. W takim przypadku należy wyłączyć zasilanie i zaczekać, aż wszystkie pęcherzyki powietrza wydobiją się z rurki (może to zająć kilka minut). Zazwyczaj pęcherzyki uciekają dolną stroną rurki. Gdy wszystkie pęcherzyki znikną, można ponownie włączyć urządzenie.

Uwaga! Uważaj na regulator temperatury. Zbyt wysoka temperatura szybko spowoduje złą jakość czekolady.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem urządzenia należy je odłączyć od zasilania.
- Urządzenie należy dokładnie oczyścić z czekolady po każdym użytkowaniu, by zapobiec jej zaschnięciu na elementach fontanny. Czekolady nie należy wylewać do kanalizacji – może zablokować przepływ po zastygnięciu.
- Podstawy fontanny nie należy zanurzać w wodzie lub innym środku czyszczącym.
- Podstawę fontanny czyścić zwilżoną szmatką i ciepłą wodą. Ciepła woda znacznie lepiej niż go-

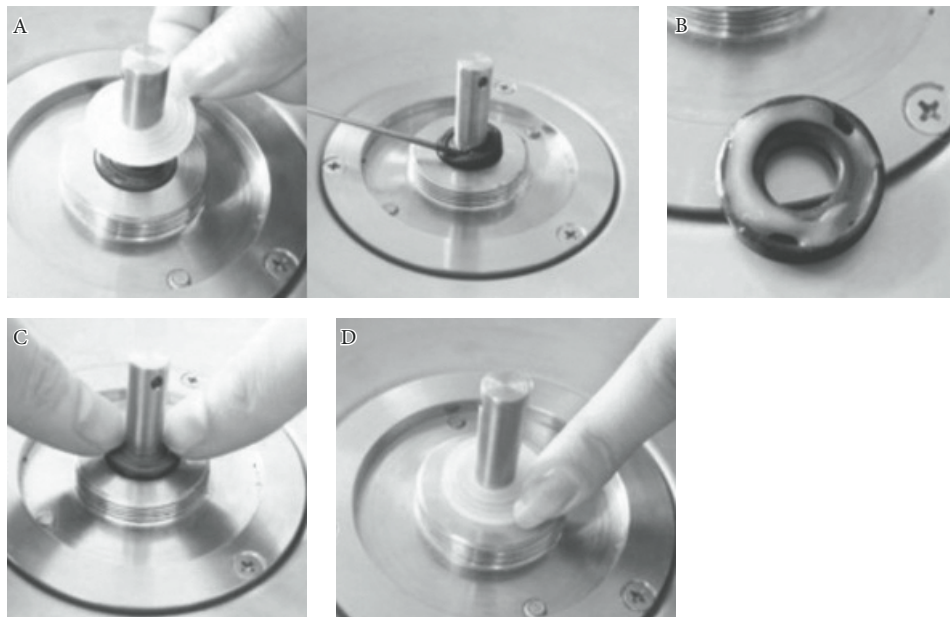
raża usuwa pozostałości czekolady.

- Nie należy czyścić urządzenia używając agresywnych środków czyszczących, produktów ściernych, ostrych lub ostro zakończonych, benzyny lub rozpuszczalników. Urządzenie czyścić używając wilgotnej szmatki oraz, jeśli to konieczne, delikatnego środka czyszczącego.
- Należy zawsze upewnić się, że wszystkie złącza elektryczne są suche.
- Rurę fontanny, uchwyt rury, basen czekoladowy i ślimak można czyścić w zmywarce.

Wymiana pierścienia z żeluz krzemionkowym i szczelnego pierścienia

- Gdyp pierścien z żeluz krzemionkowym [4] lub szczelny pierścien [5] sã uszkodzone. Postępuj zgodnie z poniższymi procedurami, aby wymienić.

Należy je wymieniać co sześć miesięcy, jeśli produkt działa przez 12 godzin dziennie.



- 1) Wykręć basen czekolady [14] z jednostki podstawowej [6].
- 2) Wyjmij i wyrzuć zużyty pierścien z żeluz krzemionkowym [4] i szczelny pierścien [5] z osi silnika [12] (patrz Rysunek A).
- 3) Wyjmij nowy szczelny pierścien [5] i dodaj olej smarujący (odporny na wysokã temperaturę) do obszaru wklęstego (patrz Rysunek B).
- 4) Włóż nowy szczelny pierścien [5] (olej smarowy do dotu) z powrotem do osi silnika [12] (upewnij się, że jest całkowicie włożony) (patrz Rysunek C).

- 5) Wyczyść pozostały olej smarowy wilgotnã szmatkã i detergentem.
- 6) Włóż nowy pierścien z żeluz krzemionkowym [4] z powrotem do osi silnika [12] i zamocuj go mocno (patrz Rysunek D).
- 7) Wkręć basen czekoladowy [14] z powrotem do jednostki podstawowej [6]

UWAGA: NIE NALEŻY RYSOWAĆ OSI SILNIKA [11] PODCZAS WYJMOWANIA SZCZELNEGO PIERŚCIENIA.



Wyszukiwanie i usuwanie usterek

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zapoznaj się z poniższą tabelą w celu znalezienia prawidłowego rozwiązania. Jeśli nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się z dostawcą.

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Czekolada kapie i nie przepływa równomiernie przez fontannę.	Czekolada jest zbyt gęsta. Należy dolać trochę oleju spożywczego. Nigdy nie dolewać wody do czekolady!
	Fontanna jest przechylona. Wypoziomować fontannę za pomocą nóżek przy podstawie.
	Niewystarczająca ilość czekolady. Dolać płynnej czekolady.
	Przepływ czekolady został zaktócony przez kawałki owoców. Odtąć zasilenie i usunąć kawałki owoców.
Przepływ czekolady jest zaktócony.	Przepływ czekolady może zostać zatrzymany przez fragmenty jedzenia. Odtąć zasilenie i usunąć fragmenty jedzenia.
	Sprawdzić czy urządzenie jest włączone.
	Sprawdzić poziom czekolady. Jeśli to konieczne, dolać płynnej czekolady.
Przepływ czekolady jest powolny i nie sięga czubka rurki.	Rurka została zablokowana przez powietrze, przez co czekolada nie może przepływać swobodnie. Wytęczyć fontannę i zaczekać kilka minut, aż czekolada cofnie się do talerza. Spod rurki fontanny powinny wydobywać się bąbelki.
	Sprawdzić poziom czekolady. Jeśli to konieczne, dolać płynnej czekolady.
Czekolada jest zbyt gęsta (kleista).	Sprawdzić temperaturę i konsystencję czekolady. Podnieść temperaturę podgrzewania i/lub dodać oleju spożywczego do czekolady.
	Sprawdzić, czy podgrzewacz urządzenia jest włączony i działa.
	Uwaga: niska temperatura otoczenia szybko ochładza czekoladę, zagęszczając ją. Czekolada może przestać przepływać przez rurkę fontanny.

Specyfikacja techniczna

Nr produktu	274156	274163
Napięcie robocze i częstotliwość	230V~ 50 / 60 Hz	
Znamionowy pobór mocy	265W	300W
Stopień ochrony	Klasa I	
Zakres ustawienia temperatury	0°C ~ 100°C	0°C ~ 150°C
Maksymalna ilość czekolady	Maks. 6000g	Maks. 8000g
Wymiary zewnętrzne	Ø330x(H)700mm	Ø370x(H)840mm

Uwagi: Specyfikacja techniczna może ulec zmianie bez uprzedzenia.



Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urzą-

dzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Pamiętaj!

Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami

Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!

Groź Ci za to kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylicowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.


PL



Cher client,

Merci d'avoir acheté cet appareil de HENDI. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de brancher l'appareil afin d'éviter tout endommagement pour cause d'usage abusif. Veuillez notamment lire les consignes de sécurité avec la plus grande attention.

Règles de sécurité

- L'utilisation abusive et le maniement incorrect de l'appareil peuvent entraîner une grave détérioration de l'appareil ou provoquer des blessures.
- Cet appareil est destiné pour des buffets et à un usage domestique.
- L'appareil doit être utilisé uniquement pour le but il a été conçu. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage consécutif à un usage abusif ou un maniement incorrect.
- Veillez à tenir l'appareil et la prise électrique hors de portée de l'eau ou de tout autre liquide. Si malencontreusement l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la prise électrique et faites contrôler l'appareil par un réparateur agréé. La non-observation de cette consigne entraîne un risque d'accident mortel.
- Ne tentez jamais de démonter vous-même le bâti de l'appareil.
- N'enfoncez aucun objet dans la carcasse de l'appareil.
- Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées ou humides.
-  **Risque d'électrocution!** Ne tentez jamais de réparer l'appareil. Tous défauts et dysfonctionnement doivent être supprimés par le personnel qualifié.
- **N'utilisez jamais l'appareil endommagé!** Débranchez l'appareil endommagé de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur.
- **Avertissement:** N'immergez pas les pièces électriques de l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne mettez pas l'appareil sous l'eau courante.
- Vérifiez régulièrement la fiche et le câble d'alimentation pour les dommages. La fiche ou le câble d'alimentation endommagé(e) transmettent pour la réparation au service ou à une personne qualifiée, pour prévenir tous les menaces ou les blessures possibles.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas en contact avec les objets pointus ou chauds ; gardez le câble loin des flammes nues. Pour retirer la fiche de la prise murale, tirez toujours en tenant la fiche et non le câble d'alimentation.
- Protégez le câble d'alimentation (ou la rallonge) contre le débranchement accidentel de la prise murale. Le câble doit être posé de manière ne provoquant pas les chutes accidentelles.
- Surveillez en permanence l'appareil pendant l'utilisation.
- **Avertissement!** Si la fiche est insérée dans la prise murale, l'appareil doit être considéré comme branché à l'alimentation.
- Avant de retirer la fiche de la prise, éteignez l'appareil !
- Ne transportez jamais l'appareil en tenant le câble.
- N'utilisez aucuns accessoires qui n'ont pas été fournis avec l'appareil.

FR



- L'appareil doit être branché à la prise murale avec une tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.
- Insérez la fiche à la prise murale située dans un endroit facilement accessible de sorte qu'en cas de panne l'appareil puisse être immédiatement déconnecté. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez-le de la source d'alimentation. Pour cela, retirez la fiche à l'extrémité du câble d'alimentation de la prise murale.
- Eteignez l'appareil avant de débrancher l'appareil de la prise!
- N'utilisez jamais les accessoires non recommandés par le fabricant. L'utilisation des accessoires non recommandés peut présenter des risques pour l'utilisateur et provoquer les dommages à l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires originaux.
- Cet appareil n'est pas apte à être utilisé par des personnes (enfants compris) avec capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil.
- L'appareil et le câble d'alimentation doivent être stockés hors de la portée des enfants.
- Ne permettez pas aux enfants d'utiliser l'appareil pour jouer
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation s'il doit être laissé sans surveillance et également avant le montage, le démontage et le nettoyage.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.

Destination de l'appareil

- Cet appareil est destiné pour des buffets et à un usage domestique.
- L'appareil est conçu uniquement pour chauffer directement toute une gamme de chocolat. L'utilisation de l'appareil à d'autres fins peut entraîner des dommages ou des blessures.
- L'utilisation de l'appareil à d'autres fins sera considérée comme une utilisation inappropriée. L'utilisateur sera seul responsable de l'utilisation incorrecte de l'appareil.

FR

Mise à la terre

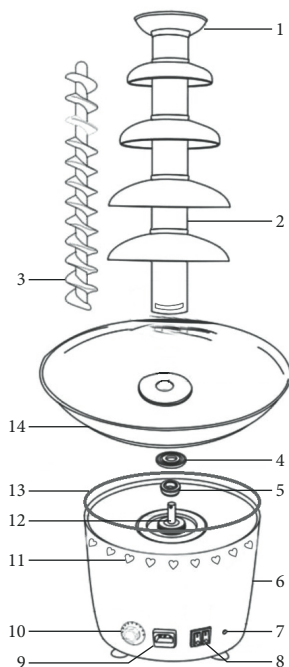
Le réfrigérateur est un appareil de la 1ère classe de protection et doit être obligatoirement mis à la terre. La mise à la terre réduit le risque de choc électrique grâce à un conduit évacuant le courant

électrique. L'appareil est équipé d'un conduit avec la mise à la terre et la prise de terre. N'insérez pas la fiche à la prise murale si l'appareil n'a pas été correctement installé et mis à la terre.



Principales pièces de l'appareil

1. Support de tuyau
2. Tuyau de la fontaine
3. Vis sans fin
4. Bague en gel de silice (Ø 24 mm)
5. Bague résistant à l'air (Ø 20 mm)
6. Base
7. Boîtier à FUSIBLES
8. Interrupteur moteur / chauffe
9. Connecteur d'alimentation
10. Réglage de la température
11. Trou de dissipation de la chaleur
12. Axe du moteur
13. Bague d'étanchéité (Ø 220mm)
14. Cuve de chocolat



FR

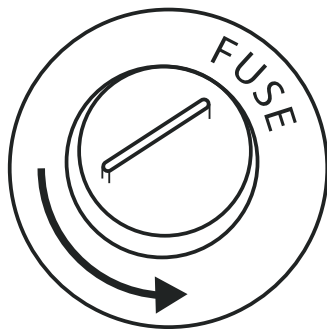
Utilisation

- Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que celui-ci n'est pas endommagé – en cas de défaut quel qu'il soit contacter immédiatement le fournisseur. Tout appareil endommagé ne peut pas être utilisé.
- Enlever l'emballage et le film de protection (si l'appareil en est enveloppé).
- Placer l'appareil sur une surface plane et stable, sauf disposition contraire contenue dans la notice d'utilisation. Deux des trois pieds de l'appareil sont réglables pour mettre l'appareil à niveau.
- Ne pas placer la fontaine à chocolat à proximité de canaux de ventilation, de portes ou fenêtres ouvertes. Le chocolat peut se solidifier sous l'influence de l'air froid et arrêter l'écoulement libre de celui-ci.
- Pour assurer un approvisionnement adéquat de l'air, laisser un minimum d'espace libre autour de l'appareil.
- Lors de la mise en place de l'appareil s'assurer que la prise est facilement accessible.
- Déballer la fontaine à chocolat.
- L'emballage contient une base, une cuve de chocolat, un tuyau pour la fontaine, un support de tuyau, une vis sans fin, une bague d'étanchéité, cinq bagues d'étanchéité en silicone, cinq bagues résistant à l'air et deux fusibles [coupe-circuit thermique].
- Nettoyer l'appareil avant utilisation (Voir ==> Nettoyage et entretien).
- Placer la bague d'étanchéité [13] au-dessus du bord arrondi de la base [6].
- Visser la cuve de chocolat [14] sur la base dans le sens horaire.
- Placer la vis sans fin [3] sur l'axe du moteur [12] de la base.
- Placer le tuyau de la fontaine [2] au-dessus de la vis sans fin [3] de manière à la recouvrir et visser le tuyau de la fontaine [2] sur la base [6] dans le sens antihoraire.
- Placer le support de tuyau [1] au-dessus du tuyau de la fontaine [2] et aligner le trou central sur le haut de la vis sans fin [3].
- La fontaine à chocolat est prête à l'emploi.



REPLACEMENT du coupe-circuit thermique

- Remarque : un boîtier à FUSIBLES [7], protégé par un couvercle, se situe sur le côté droit de l'interrupteur chauffe/moteur de l'appareil (Voir le schéma).
- Commencer par débrancher l'appareil de la prise électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Dévisser le couvercle de protection noir du boîtier à FUSIBLES [7] dans le sens antihoraire.
- Appuyer et revisser le couvercle de protection du boîtier à FUSIBLES [7] dans le sens horaire après avoir remplacé le coupe-circuit thermique (inclus).



Mode d'emploi

- Position de l'interrupteur : Vers la gauche pour chauffer, vers la droite pour le moteur.
- Allumer l'élément chauffant à 80 °C pour préchauffer la fontaine à chocolat pendant 3 à 5 min.
- Préparer 6 000 grammes (274156) / 8 000 grammes (274163) de chocolat comme suit :
 - Placer le chocolat dans un récipient résistant à la chaleur.
 - Placer le récipient au bain-marie (60°C) ATTENTION ! L'eau ne peut pas être bouillante.
 - Mélanger le chocolat jusqu'à ce qu'il soit complètement fondu. Ne pas ajouter d'eau.
 - Pour utiliser correctement la fontaine, le chocolat doit être liquide (comme yaourt) – pour obtenir cet effet, on peut ajouter de l'huile sans goût (par ex. de l'huile de tournesol).
- Mettre l'appareil sous l'alimentation et verser le chocolat dans le plateau au-dessus du socle.
- La vis sans fin déplace le chocolat vers le haut.

- La fondue est prête.
- Les fruits prévus pour la fondue de chocolat doivent être froids et secs. Grâce à la température basse des fruits, le chocolat se solidifie sur leur surface et la surface sèche facilite l'adhérence du chocolat. Une quantité trop élevée d'eau ou d'humidité rendra le chocolat plus liquéfié.

Attention ! L'écoulement du chocolat peut être freiné par des bulles d'air provenant du tube de la fontaine. Le cas échéant, il faut arrêter le moteur et attendre jusqu'à ce que toutes les bulles d'air quittent le tube (ce qui peut prendre quelques minutes). En principe, les bulles sortent par la partie inférieure du tube. Quand toutes les bulles auront disparu, on peut de nouveau brancher l'appareil. Remarque ! Faire attention au réglage de la température. Une température trop élevée donnera rapidement un chocolat de mauvaise qualité.

FR

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, il faut le débrancher de la source d'alimentation.
- L'appareil doit être soigneusement nettoyé pour enlever le chocolat après chaque utilisation et éviter qu'il ne sèche sur les éléments de la fontaine. Ne pas verser le chocolat dans les canalisations qui risquent d'être obstruées par le chocolat solidifié.
- Ne pas plonger le socle de la fontaine à chocolat dans de l'eau ou dans un autre nettoyant.
- Nettoyer le socle de la fontaine avec un chiffon humide et de l'eau tiède. L'eau tiède enlève les

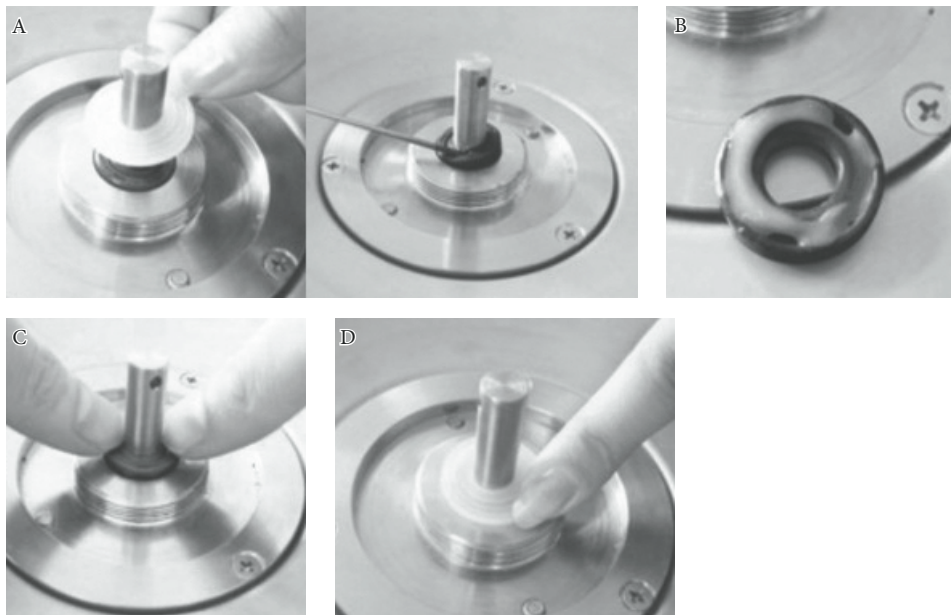
restes de chocolat beaucoup plus efficacement que l'eau chaude.

- Ne pas nettoyer l'appareil avec de détergents agressifs, produits abrasifs, tranchants ou pointus, avec de l'essence ou des solvants. Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et, si nécessaire, avec du détergent doux.
- S'assurer toujours que toutes les connexions électriques sont sèches.
- Le tuyau de la fontaine, le support de tuyau, la cuve de chocolat et la vis sans fin peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.



Remplacement de la bague en gel de silice et de la bague résistant à l'air

- Lorsque la bague en gel de silice [4] ou la bague résistant à l'air [5] sont cassées. Suivre les procédures ci-dessous pour les remplacer. Elles doivent être remplacées tous les six mois si le produit fonctionne pendant 12 heures par jour.



FR

- 1) Dévisser la cuve de chocolat [14] de la base [6].
- 2) Retirer la bague en gel de silice [4] et la bague résistant à l'air [5] usagées de l'axe du moteur [12] (voir Image A) et les jeter.
- 3) Sortir la nouvelle bague résistant à l'air [5] et ajouter de l'huile de lubrification (à grande résistance thermique) dans la zone concave (voir Image B).
- 4) Insérer la nouvelle bague résistant à l'air [5] (avec la partie lubrifiée vers le bas) dans l'axe du moteur [12] (S'assurer qu'elle est entièrement insérée) (voir Image C).
- 5) Nettoyer l'excès d'huile de lubrification à l'aide d'un chiffon humide et de détergent.
- 6) Insérer la nouvelle bague en gel de silice [4] dans l'axe du moteur [12] et la fixer fermement (voir Image D).
- 7) Revisser la cuve de chocolat [14] sur la base [6].

REMARQUE : NE PAS ÉRAFLER L'AXE DU MOTEUR [11] LORS DU RETRAIT DE LA BAGUE RÉSISTANT À L'AIR.



Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, lisez les instructions dans le tableau ci-dessous pour trouver une bonne solution.

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez votre revendeur.

Problème	Cause probable et solution
Le chocolat tombe goutte à goutte et ne coule pas de manière uniforme par la fontaine.	Le chocolat est trop épais. Ajouter un peu d'huile alimentaire. Ne jamais ajouter d'eau au chocolat!
	La fontaine est inclinée. Mettre la fontaine à niveau avec les pieds réglables du socle.
	Quantité de chocolat insuffisante. Ajouter du chocolat fluide.
	L'écoulement du chocolat est perturbé par des morceaux de fruits. Débrancher l'appareil et enlever les morceaux de chocolat.
L'écoulement du chocolat est perturbé.	L'écoulement du chocolat peut être arrêté par des éléments solides de fruits ou de chocolat. Débrancher l'appareil et enlever les éléments perturbateurs.
	Vérifier si l'appareil est branché.
	Vérifier le niveau du chocolat. Si nécessaire, ajouter du chocolat liquide.
Écoulement du chocolat est lent ou le chocolat n'arrive pas à l'extrémité du tube.	Le tube a été bloqué par l'air ce qui empêche le chocolat s'écouler. Débrancher la fontaine et attendre jusqu'à ce que le chocolat recule dans le plateau. Des bulles d'air devraient sortir du dessous de la tube.
	Vérifier le niveau du chocolat. Si nécessaire, ajouter du chocolat liquide.
Le chocolat est trop épais (visqueux).	Vérifier la température et la consistance du chocolat. Faire monter la température et/ou ajouter de l'huile alimentaire au chocolat.
	Vérifier si le réchauffeur de l'appareil est branché et s'il fonctionne.
	Attention : une température ambiante basse refroidit vite le chocolat est le rend plus épais. Le chocolat peut cesser de s'écouler par le tube de la fontaine.

FR

Caractéristiques techniques

Produit n°	274156	274163
Tension et fréquence	230V~ 50 / 60 Hz	
Consommation d'énergie	265W	300W
Niveau de protection	Classe I	
Plage de températures	0°C ~ 100°C	0°C ~ 150°C
Quantité maximum de chocolat	Max. 6000g	Max. 8000g
Dimensions extérieures	Ø330x(H)700mm	Ø370x(H)840mm

Remarque : Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.



Garantie

Tout vice ou toute défaillance entraînant un dysfonctionnement de l'appareil qui se déclare dans les 12 mois suivant la date de l'achat sera éliminé à titre gratuit ou l'appareil sera remplacé par un appareil nouveau si le premier a été dûment exploité et entretenu conformément aux termes de la notice d'exploitation et s'il n'a pas été indûment exploité ou de manière non conforme à sa destination. La présente stipulation ne porte pas de préjudice aux autres droits de l'utilisateur prévus par les dispositions légales. Dans le cas où l'appareil est donné à la réparation ou doit être remplacé

dans le cadre de la garantie, il y a lieu de spécifier le lieu et la date de l'achat de l'appareil et produire un justificatif nécessaire (par ex. facture ou ticket de caisse).

Conformément à notre politique d'amélioration permanente de nos produits, nous nous réservons le droit d'introduire sans avertissement préalable des modifications à l'appareil, à l'emballage et aux caractéristiques techniques précisées dans la documentation.

Élimination et protection de l'environnement


En cas de retrait du produit de l'exploitation l'appareil ne peut pas être jeté avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est responsable de la remise de l'équipement au point de collecte approprié pour l'équipement usagé. Le non-respect des dispositions ci-dessus peut entraîner les pénalités conformément à la réglementation applicable en matière d'élimination des déchets. La collecte sélective et le recyclage des équipements usagés contribuent à la conservation des ressources na-

tuelles et assurent un recyclage sans danger pour la santé et l'environnement. Pour plus d'informations sur les endroits de collecte des équipements usagés pour le recyclage, contactez la société de collecte des déchets locale. Le producteur et l'importateur ne sont pas responsables du recyclage et du traitement des déchets d'une manière respectueuse de l'environnement directement et dans le système public.

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo apparecchio Hendi. Ti invitiamo a leggere queste istruzioni per l'uso con attenzione prima di collegare l'apparecchio al fine di evitare danni dovuti a uso improprio. Ti invitiamo inoltre a prestare particolare attenzione alle precauzioni di sicurezza.

Precauzioni di sicurezza

- L'uso scorretto e improprio dell'apparecchio possono danneggiare seriamente l'apparecchio e ferire gli utenti.
- Questo apparecchio è destinato al buffet e all'uso domestico.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato concepito e progettato. Il produttore non è responsabile di eventuali danni provocati da uso scorretto ed improprio.
- Tenere l'apparecchio e la spina elettrica lontani da acqua ed altri liquidi. Nel caso improbabile che l'apparecchio cada in acqua, staccare immediatamente la spina dalla presa e fare ispezionare l'apparecchio da un tecnico certificato. L'inosservanza delle presenti istruzioni può dare luogo a situazioni pericolose
- Non provare mai ad aprire l'involucro dell'apparecchio da soli.
- Non inserire oggetti nell'involucro dell'apparecchio.
- Non toccare la presa con le mani bagnate o umide.
-  **Pericoli di scosse elettriche!** Non tentare di riparare l'apparecchio da solo. Eventuali difetti e malfunzionamenti devono essere rimossi soli da personale qualificato.
- **Non usare l'apparecchio danneggiato!** L'apparecchio difettoso deve essere immediatamente scollegato dalla rete e contattare il rivenditore.
- **Attenzione:** Non immergere parti elettriche in acqua o altri liquidi. Non mettere l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
- Controllare regolarmente se la spina e il cavo di alimentazione non sono danneggiati. La spina o il cavo danneggiati trasmettere al servizio o alla persona qualificare per riparare, per evitare eventuali pericoli e lesioni.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non è in contatto con oggetti appuntiti o caldi. Tenere il cavo lontano da fiamme libere. Per scollegare la spina dalla presa, tirare sempre la spina, mai il cavo.
- Proteggere il cavo di alimentazione (o di estensione) per la sconnessione accidentale dalla presa. Disporre il cavo in modo per evitare lo slittamento accidentale.
- Sorvegliare l'apparecchio continuamente durante l'uso.
- **Attenzione!** Se la spina è inserita nella presa, l'apparecchio è considerato come collegato.
- Prima di rimuovere la spina dalla presa, spegnere l'apparecchio!
- Non trasportare l'apparecchio tenendo il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare qualsiasi accessorio che non è stato fornito con l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere collegato ad una presa con tensione e frequenza indicate sulla targhetta.

IT



- Inserire la spina nella presa situata in un punto facilmente accessibile in modo che in caso di guasto sia possibile scollegare immediatamente l'apparecchio. Per spegnere completamente l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente. Per questo staccare la spina che si trova sull'estremità del cavo di alimentazione.
- Prima di scollegare la spina, ricordarsi sempre di spegnere l'apparecchio!
- Non usare gli accessori non raccomandati dal produttore. L'uso di accessori non raccomandati può creare i rischi per l'utente e provocare i danni all'apparecchio. Usare unicamente solo pezzi ed accessori originali.
- L'installazione elettrica deve soddisfare le normative nazionali e locali applicabili. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o senza esperienza e conoscenza.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio con il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete se esso deve essere lasciato incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'utilizzazione.

Destinazione del dispositivo

- Questo apparecchio è destinato al buffet e all'uso domestico.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per riscaldare direttamente un'ampia varietà di cioccolato. L'uso del dispositivo per qualsiasi altro scopo può causare danni o lesioni.
- L'uso del dispositivo per qualsiasi altro scopo sarà considerato un uso improprio. L'utente sarà l'unico responsabile per l'uso scorretto del dispositivo.

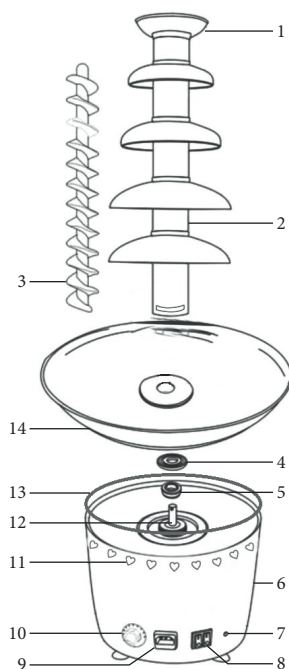
Messa a terra

Il frigorifero è l'apparecchio della I classe di protezione e deve essere messo a terra. La messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche grazie al cavo evacuante il corrente elettrico. L'apparecchio

è dotato di un cavo con una messa a terra. Non inserire la spina nella presa di corrente se l'apparecchio non è stato correttamente installato o messo a terra.

Parti principali del dispositivo

1. Supporto per il tubo
2. Tubo a fontana
3. Chiocciola
4. Anello in gel di silicone (Ø 24 mm)
5. Anello a tenuta d'aria (Ø 20mm)
6. Unità di base
7. Sede del FUSIBILE
8. Interruttore Motore / Riscaldatore
9. Connettore di alimentazione
10. Regolatore di temperatura
11. Foro di dissipazione del calore
12. Asse del motore
13. Anello di tenuta (Ø 220 mm)
14. Vasca per il cioccolato



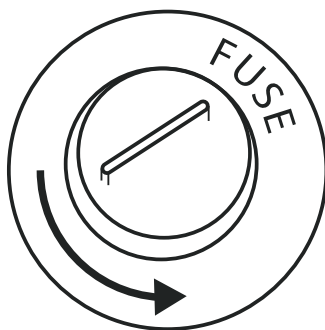
Utilizzo dell'apparecchio

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi se l'apparecchio non sia danneggiato – qualora si riscontri un difetto, contattare il fornitore. L'apparecchio danneggiato non deve essere utilizzato.
- Rimuovere l'imballo e il foglio protettivo (ove necessario).
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, se non indicato contrariamente. Due dei tre supporti sono regolabili per livellare adeguatamente l'apparecchio.
- La fontana per cioccolato non deve essere collocata vicino alle canne di ventilazione, alle porte o finestre aperte. L'aria fredda può fermare il flusso del cioccolato e lo fa rapprendere.
- Lasciare uno spazio sufficiente intorno all'apparecchio per garantire un adeguato flusso dell'aria.
- Durante il posizionamento dell'apparecchio assicurarsi se la spina sia facilmente accessibile.
- Togliere la fontana dall'imballo.
- La confezione contiene una unità di base, una vasca per il cioccolato, un tubo a fontana, un supporto per il tubo, una chiocciola, un anello di tenuta, cinque anelli di tenuta in silicone, cinque anelli a tenuta d'aria e due fusibili (protezione termica).
- Pulire l'apparecchio prima dell'uso (Consultare ==> Pulizia e manutenzione).
- Posizionare l'anello di tenuta [13] sulla parte superiore del bordo circolare dell'unità di base [6].
- Avvitare la vasca per il cioccolato [14] sull'unità di base in senso orario.
- Posizionare la chiocciola [3] sull'asse del motore [12] dell'unità di base.
- Montarci sopra il tubo a fontana [2] e coprire la chiocciola [3] quindi avvitare il tubo a fontana [2] sull'unità di base [6] in senso antiorario.
- Posizionare il supporto per il tubo [1] sulla parte superiore del tubo a fontana [2] e allineare il foro centrale con la parte superiore della chiocciola [3].
- La fontana per cioccolato è pronta all'uso.



SOSTITUIRE la protezione termica

- Notare che la sede del FUSIBILE [7], coperta da un tappo di protezione, è situata sul lato destro dell'interruttore riscaldatore / motore dell'apparecchio (vedere lo schema).
- Per prima cosa staccare l'apparecchio dalla presa elettrica.
- Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio.
- Svitare il tappo protettivo nero della sede del FUSIBILE [7] in senso antiorario.
- Premere e riavvitare il tappo protettivo della sede del FUSIBILE [7] in senso orario dopo aver sostituito la protezione termica (inclusa).



Istruzioni per l'uso

- Switch position: Left is for the heater, Right is for the motor.
- Turn on the heating element and switch to 80°C to preheat the chocolate fountain around 3 - 5mins.
- Prepare 6000 grams (274156) / 8000 grams (274163) of chocolate as follows:
 - Porre il cioccolato in un recipiente termoresistente.
 - Mettere il recipiente con il cioccolato in una pentola con acqua calda (60°C) ATTENZIONE! L'acqua non deve bollire.
 - Mescolare il cioccolato fino a quando il cioccolato si scioglie completamente. Non aggiungere acqua.
 - La consistenza del cioccolato deve essere densa (simile a quella dello yogurt) - Per raggiungere la consistenza desiderata, aggiungere una piccola quantità di olio vegetale (p.e. olio di semi di girasole).
- Accendere l'apparecchio e versare il cioccolato nel piatto sopra la base.
- La chiocciola porta il cioccolato verso l'alto.

- La fonduta di cioccolato è pronta.
- La frutta che si intende utilizzare deve essere raffreddata e asciutta. Grazie alla bassa temperatura della frutta il cioccolato si rapprende facilmente sulla superficie della frutta, mentre la superficie asciutta della frutta facilita l'aderenza del cioccolato. Per troppa quantità di acqua o umidità il cioccolato diventa meno denso.

Attenzione! Il flusso del cioccolato può essere ostacolato da bolle d'aria che escono dall'albero della fontana. In tal caso spegnere l'apparecchio e aspettare fino a quando ogni bolla d'aria uscirà dall'albero (ciò può durare anche qualche minuto). Di solito le bolle d'aria escono dalla parte inferiore dell'albero. Quando usciranno tutte le bolle d'aria, è possibile riaccendere l'apparecchio.

Nota! Prestare attenzione al regolatore di temperatura. Una temperatura troppo alta porterebbe rapidamente il cioccolato a una cattiva qualità.

Pulizia e manutenzione

- Prima di provvedere alla pulizia dell'apparecchio, scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni uso per evitare che il cioccolato si secchi sui componenti della fontana. Non gettare il cioccolato nelle condotte fognarie - una volta rappreso il cioccolato potrebbe provocare occlusioni delle condotte.
- Non immergere la base della fontana in acqua o

in altri detersivi.

- Pulire la base della fontana con un panno umido e con acqua calda. L'acqua calda permette di rimuovere i residui di cioccolato in modo migliore rispetto all'acqua bollente.
- Non pulire l'apparecchio con detersivi aggressivi, prodotti abrasivi, acuti o appuntiti, benzina o solventi. Pulire l'apparecchio con un panno umido e, eventualmente, con un detersivo delicato.

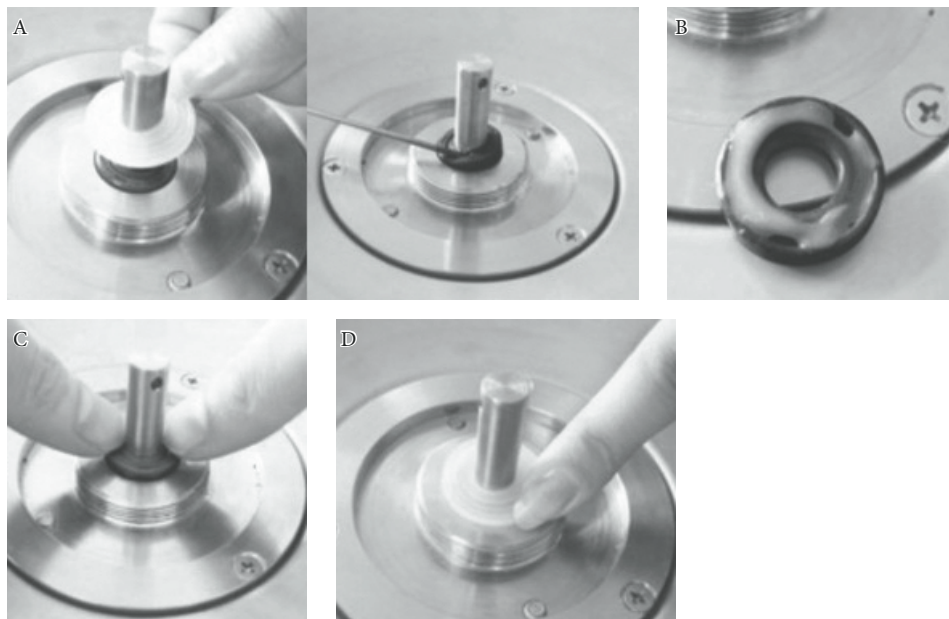
- Assicurarsi se ogni collegamento elettrico sia asciugato.

- Tubo a fontana, supporto per il tubo vasca per il cioccolato e chiocciola possono essere lavati in lavastoviglie.

Sostituzione dell'anello in gel di silicone e dell'anello a tenuta d'aria

- Se l'anello in gel di silicone [4] o l'anello a tenuta d'aria [5] sono rotti. Seguire le procedure seguenti per sostituirli. Devono essere sostituiti

ogni sei mesi se il prodotto è in funzione per 12 ore al giorno.



- 1) Svitare la vasca per il cioccolato [14] dall'unità di base [6].
- 2) Estrarre e smaltire l'anello in gel di silicone usato [4] e l'anello a tenuta d'aria [5] dall'asse del motore [12] (vedere la Figura A).
- 3) Estrarre il nuovo anello a tenuta d'aria [5] e aggiungere olio lubrificante (resistenza alle alte temperature) nell'area concava (vedere la Figura B).
- 4) Inserire il nuovo anello a tenuta d'aria [5] (faccia con l'olio lubrificante rivolta verso il basso) sull'asse del motore [12] (assicurarsi che sia inserito completamente) (vedere la Figura C).

- 5) Pulire l'olio lubrificante rimanente con un panno umido e detergente.
- 6) Inserire il nuovo anello in gel di silicone [4] sull'asse del motore [12] e fissarlo saldamente (vedere la Figura D).
- 7) Riavvitare la vasca per il cioccolato [14] sull'unità di base [6].

NOTA: FARE ATTENZIONE A NON GRAFFIARE L'ASSE DEL MOTORE [11] QUANDO SI ESTRAE L'ANELLO A TENUTA D'ARIA.



Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchio non funziona correttamente, leggere la tabella qui sotto per trovare la soluzione corretta. Se non è possibile risolvere il problema, contattare il rivenditore.

Problema	Possibile causa e soluzione
Il cioccolato scende a gocce e il suo flusso è irregolare	Il cioccolato è troppo denso. Aggiungere una piccola quantità di olio. Non aggiungere mai l'acqua nel cioccolato!
	La fontana non è adeguatamente livellata. Regolare i piedini della base.
	La quantità di cioccolato nella fontana è insufficiente. Aggiungere del cioccolato fuso.
Il flusso del cioccolato è irregolare.	Il flusso del cioccolato è ostacolato da pezzi di frutta. Spegnerne la fontana e eliminare i pezzi di frutta.
	Il flusso del cioccolato può essere ostacolato da pezzi di cibo. Spegnerne la fontana e eliminare i pezzi di cibo.
	Assicurarsi se la fontana sia accesa.
Il flusso di cioccolato è lento e non raggiunge la parte superiore dell'albero.	Controllare la quantità di cioccolato. Aggiungere un'adeguata quantità di cioccolato fuso, se necessario.
	L'albero è stato bloccato dall'aria ciò ostacola il libero flusso di cioccolato. Spegnerne la fontana e aspettare qualche minuto per consentire al cioccolato di fluire interamente all'interno della vasca di raccolta. È possibile osservare la fuoruscita delle bolle d'aria dalla parte inferiore dell'albero.
	Controllare la quantità di cioccolato. Aggiungere un'adeguata quantità di cioccolato fuso se necessario.
La consistenza del cioccolato è troppo densa (il cioccolato è troppo viscoso).	Controllare la temperatura e la consistenza del cioccolato. Aumentare la temperatura e/o aggiungere olio.
	Controllare se il riscaldatore sia acceso e funzioni.
	Attenzione: La temperatura ambiente troppo bassa provoca il raffreddamento rapido del cioccolato che diventa più denso e non riesce a fluire liberamente attraverso l'albero della fontana.

Specifiche tecniche

Prodotto n.	274156	274163
Tensione e frequenza	230V~ 50 / 60 Hz	
Consumo di energia	265W	300W
Livello di protezione	Classe I	
Intervallo temperature	0°C ~ 100°C	0°C ~ 150°C
Quantità massima di cioccolato	Max. 6000g	Max. 8000g
Dimensioni esterne	Ø330x(H)700mm	Ø370x(H)840mm

Attenzione: Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.



Garanzia

Qualsiasi difetto che influenza la funzionalità del dispositivo che compaia entro un anno dall'acquisto sarà corretto a titolo interamente gratuito o con la sostituzione del prodotto che è stato utilizzato e sottoposto a manutenzione corretta seguendo le istruzioni, senza alcuna violazione. I diritti legali del cliente non sono assolutamente modificati. Nel caso in cui l'intervento di manutenzione o sostitu-

zione sia previsto nel periodo di validità della garanzia, precisare dove e quando si è acquistato il prodotto, possibilmente allegando lo scontrino.

In linea con la nostra politica di sviluppo continuo dei prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare il prodotto, l'imballo e le specifiche di documentazione, senza notifica alcuna.

Smaltimento e protezione dell'ambiente

In caso di ritiro dell'apparecchiatura dal funzionamento il prodotto non può essere smaltito con altri rifiuti domestici. L'utente è responsabile della consegna dell'attrezzatura al punto di raccolta appropriato per l'attrezzatura usata. Il mancato rispetto delle disposizioni sopramenzionate può comportare l'imposizione di sanzioni in conformità con le normative vigenti in materia di smaltimento dei rifiuti. La raccolta e il riciclaggio selettivi di attrezzature usate contribuiscono alla conserva-


zione delle risorse naturali e garantiscono il riciclaggio in modo tale da non nuocere alla salute e all'ambiente. Per ulteriori informazioni sui luoghi di smaltimento delle apparecchiature usate per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta dei rifiuti. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per il riciclaggio e il trattamento dei rifiuti in modo ecologico, sia direttamente che nel quadro del sistema pubblico.



Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat HENDI. Vă rugăm să citiți cu atenția acest manual înainte de a conecta aparatul pentru evitarea defectării ca urmare a utilizării incorecte. Acordați o atenție deosebită regulilor de siguranță.

Reguli de siguranță

- Operarea incorectă și utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca avaria grav a aparatului și poate cauza răni oamenilor.
- Acest aparat este destinat uzului casnic și pentru bufet.
- Aparatul poate fi folosit doar în scopul pentru care a fost proiectat. Producătorul nu este responsabil pentru orice avariere cauzată de operarea incorectă și a utilizării necorespunzătoare.
- Asigurați-vă că aparatul și ștecherul nu intră în contact cu apă sau alte lichide. În cazul în care aparatul este scăpat în apă, scoateți imediat ștecherul din priză și un tehnician autorizat trebuie să-l verifice. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, acest lucru poate cauza situații care vă pot pune viața în pericol.
- Nu încercați să deschideți singuri carcasa aparatului.
- Nu introduceți nici un fel de obiecte în carcasa aparatului.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude sau umede.
-  **Pericol de electrocutare!** Nu încercați să reparați singur/ă aparatul. În cazul unei defecțiuni, reparațiile vor fi efectuate întotdeauna numai de personal calificat.
- **Nu utilizați niciodată un aparat defect!** Deconectați aparatul de la priza electrică și contactați distribuitorul în cazul unei defecțiuni.
- **Avertisment!** Nu scufundați părțile electrice ale aparatului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă.
- Verificați în mod regulat ștecărul și cablul pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate. În cazul în care ștecărul sau cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de agentul de service sau de alt personal calificat similar pentru a evita orice pericol.
- Cablul nu trebuie să intre în contact cu obiecte ascuțite sau fierbinți și trebuie păstrat departe de foc. Pentru a scoate ștecărul din priză, trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablu.
- Asigurați-vă că nimeni nu poate trage din greșeală cablul (sau prelungitorul) și că nimeni nu se poate împiedica de el.
- Supravegheați întotdeauna aparatul atunci când este în funcțiune.
- **Avertisment!** Atât timp cât ștecărul este în priză, aparatul este conectat la sursa de electricitate.
- Opriiți aparatul înainte de a scoate ștecărul din priză.
- Nu cărați niciodată aparatul ținându-l de cablu.
- Nu utilizați dispozitive suplimentare care nu sunt livrate împreună cu aparatul.
- Conectați aparatul doar la prize electrice cu intensitatea și frecvența electrice menționate pe eticheta aparatului.

RO



- Conectați cablul de alimentare la o priză electrică ușor accesibilă, astfel încât aparatul să poată fi deconectat imediat în caz de urgență. Scoateți cablul de alimentare din priza electrică pentru a opri complet aparatul. Utilizați cablul de alimentare ca dispozitiv de deconectare.
- Opriți întotdeauna aparatul înainte de a deconecta cablul de alimentare.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de către producător. Acestea pot reprezenta un risc de siguranță pentru utilizator și pot deteriora aparatul. Utilizați numai piese și accesorii originale.
- Acest aparat nu trebuie folosit de copii sau persoane care au capacități mentale, senzoriale sau fizice reduse, sau lipsă de experiență și cunoștințe.
- Acest aparat nu trebuie utilizat sub nicio formă de către copii.
- Nu țineți produsul și cablurile sale la îndemâna copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare în cazul în care este lăsat nesupravegheat, precum și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat pe parcursul utilizării.

Destinația produsului

- Acest aparat este destinat uzului casnic și pentru bufet.
- Aparatul este proiectat doar pentru încălzirea directă a unei varietăți de ciocolată. Orice altă utilizare poate provoca avariarea aparatului sau accidentarea persoanelor.
- Utilizarea aparatului în orice alt scop reprezintă o utilizare incorectă. Utilizatorul este singurul răspunzător de orice utilizare incorectă a aparatului.

Instalația de împământare

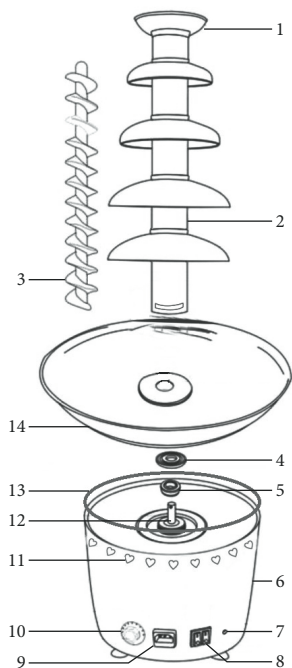
Acest aparat este încadrat în clasa de protecție I și trebuie împământat. Împământarea reduce riscul electrocutării prin asigurarea unui fir de ieșire pentru curentul electric. Acest aparat este dotat cu

un cablu cu fir de împământare cu fișă. Fișa trebuie conectată la o priză instalată corespunzător și împământată.



Principalele piese ale aparatului

1. Suport pentru țevă
2. Țevă pentru fântână
3. Șnec
4. Inel din gel de siliciu (diametru de 24 mm)
5. Inel etanș (diametru de 20 mm)
6. Unitate de bază
7. Carcasă pentru SIGURANȚE
8. Comutator pentru motor/încălzitor
9. Conector de alimentare
10. Regulator de temperatură
11. Orificiu pentru disiparea căldurii
12. Axă motor
13. Inel de etanșare (diametru de 220 mm)
14. Bazin pentru ciocolată



RO

Punerea în funcțiune a aparatului

- Asigurați-vă că aparatul nu este defect. În caz de defecte, contactați furnizorul dumneavoastră imediat și NU utilizați aparatul.
- Îndepărtați întregul ambalaj și folia de protecție (dacă există).
- Puneți aparatul pe o suprafață plană și stabilă, cu excepția situațiilor în care se prevede altfel. Două din cele trei picioare ale bazei au înălțimea reglabilă pentru a putea orizontaliza aparatul.
- Fântâna de ciocolată nu se amplasează lângă conductele de aer condiționat, lângă o ușă sau fereastră deschisă. Aerul rece va solidifica ciocolata și va opri curgerea uniformă a acesteia.
- Asigurați-vă că în jurul aparatului este suficient loc liber pentru ventilație.
- Poziționați aparatul în așa fel încât ștecărul să fie accesibil în orice moment.
- Despachetați fântâna de ciocolată.
- Ambalajul conține o unitate de bază, un bazin

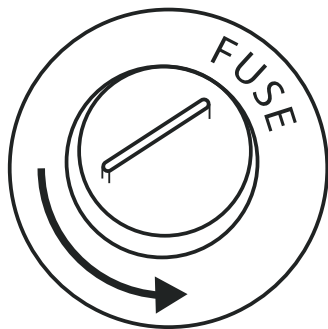
pentru ciocolată, o țevă pentru fântână, un suport pentru țevă, un șnec, un inel de etanșare, cinci inele de etanșare din silicon, cinci inele etanșe și două siguranțe (decuplare termică).

- Curățați aparatul înainte de utilizare (Consultați ==> Curățarea și întreținerea).
- Așezați inelul de etanșare [13] pe partea superioară a marginii rotunde a unității de bază [6].
- Înșurubați spre dreapta bazinul pentru ciocolată [14] pe unitatea de bază.
- Așezați șnecul [3] pe axa motorului [12] unității de bază.
- Așezați țeava pentru fântână [2] deasupra și acoperiți șnecul [3], apoi înșurubați țeava pentru fântână spre stânga [2] pe unitatea de bază [6].
- Așezați suportul pentru țevă [1] pe partea superioară a țevii pentru fântână [2] și aliniați gaura centrală cu partea superioară a șnecului [3].
- Fântâna de ciocolată este gata de utilizare.



ÎNLOCUIȚI decuplarea termică

- Rețineți că o carcasă pentru SIGURANȚE [7], care este acoperită cu un capac de protecție, este amplasată pe partea dreaptă a comutatorului pentru încălzitor/motor al aparatului (Consultați diagrama).
- Deconectați mai întâi aparatul de la priza electrică.
- Lăsați aparatul să se răcească complet.
- Deșurubați spre stânga capacul de protecție negru al carcasei pentru SIGURANȚE [7].
- Apăsăți și înșurubați spre dreapta capacul de protecție al carcasei pentru SIGURANȚE [7] după înlocuirea decuplării termice (inclusă).



Instrucțiuni de utilizare

- Poziția comutatorului: stânga este pentru încălzitor, dreapta este pentru motor.
- Porniți elementul de încălzire și setați temperatura la 80 °C pentru a preîncălzi fântâna de ciocolată timp de 3-5 minute.
- Pregătiți 6000 de grame (274156)/8000 de grame (274163) de ciocolată după cum urmează:
 - Puneți ciocolata într-un bol termorezistent.
 - Puneți bolul într-un recipient cu apă caldă (60°C). NOTĂ! Nu lăsați apa să fiarbă.
 - Amestecați ciocolata până ce se topește complet. Nu adăugați apă sau nu lăsați apa să ajungă în ciocolată.
 - Ciocolata trebuie să fie lichidă (de consistența iaurtului). Dacă nu este aceasta consistența, adăugați ulei vegetal (de floarea-soarelui).
- Porniți motorul și turnați ciocolata în bolul inferior.
- Șnecul deplasează ciocolata în sus.

- Acum puteți porni.
- Folosiți doar fructe răcite suficient și cu suprafața uscată. Temperatura scăzută a fructelor ajută ciocolata să se solidifice iar suprafața lor uscată permite aderența mai bună a ciocolatei pe fructe. Excesul de umezeală/apă va afecta consistența ciocolatei.

Notă! Bulele de aer din conducta fântânii pot opri curgerea uniformă a ciocolatei. În astfel de situații trebuie oprit motorul și se așteaptă până ce bulele ies din conductă (acest lucru poate dura câteva minute). Aste normal ca în timpul acestei proceduri aerul să scape prin partea de jos a conductei. În momentul în care conducta fântânii s-a golit de bule motorul se pornește din nou.

Notă! Aveți grijă la regulatorul de temperatură. Temperatura prea ridicată va transforma repede ciocolata într-o ciocolată de proastă calitate.

Curățare și întreținere

- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de curățare.
- Imediat după utilizare se scoate toată ciocolata din fântână. Ciocolata nu trebuie lăsată să se solidifice în fântână. Nu turnați ciocolata în chiuvetă sau în toaletă deoarece aceasta se va solidifica și va bloca scurgerile și canalizarea.
- Nu scufundați niciodată unitatea de bază a fântânii de ciocolată în apă sau în alte lichide de curățare.
- Curățați unitatea de bază a fântânii de ciocolată cu o cârpă umedă și apă caldă. Apa caldă cură-

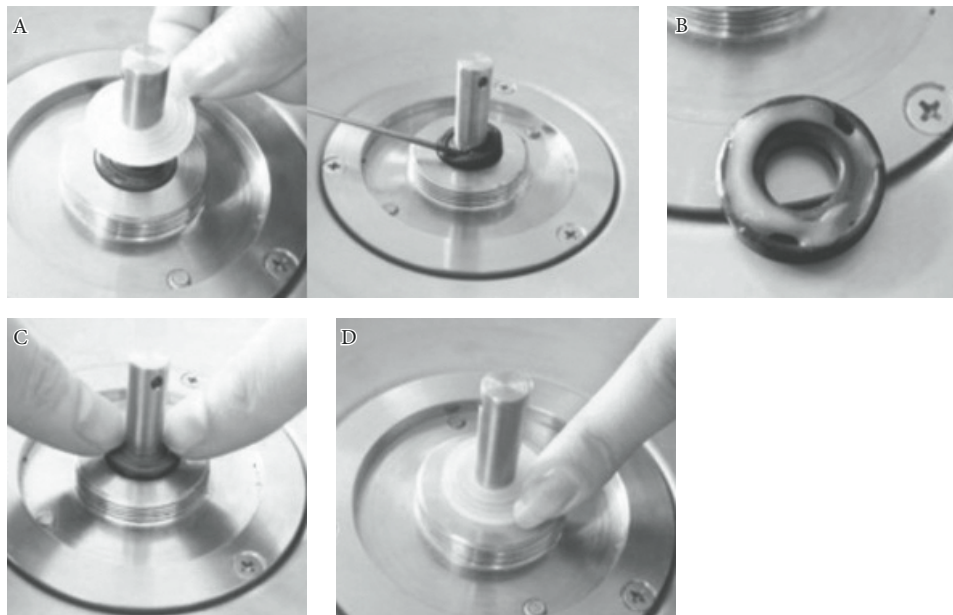
ță resturile de ciocolată mult mai bine decât apa fierbinte.

- Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi sau abrazivi. Nu folosiți obiecte ascuțite. Nu folosiți benzină sau solvenți! Curățați cu o cârpă umedă și detergent dacă este nevoie. Nu folosiți materiale abrazive.
- Asigurați-vă că întotdeauna conexiunile electrice rămân complet uscate.
- Țeava pentru fântână, suportul pentru țeavă, bazinul pentru ciocolată și șnecul pot fi curățate în mașina de spălat vase.



Înlocuirea inelului din gel de siliciu și a inelului etanș

- Atunci când inelul din gel de siliciu [4] sau inelul etanș [5] se rup. Urmați procedurile de înlocuire de mai jos. Acestea trebuie înlocuite la fiecare șase luni dacă produsul funcționează timp de 12 ore pe zi.



RO

- 1) Deșurubați bazinul pentru ciocolată [14] de pe unitatea de bază [6].
- 2) Scoateți și aruncați inelul din gel de siliciu [4] și inelul etanș [5] de pe axa motorului [12] (consultați imaginea A).
- 3) Scoateți noul inel etanș [5] și adăugați ulei de lubrifiere (rezistent la temperaturi ridicate) în zona concavă (consultați imaginea B).
- 4) Introduceți noul inel etanș [5] (cu partea cu ulei de lubrifiere în jos) înapoi pe axa motorului [12] (Asigurați-vă că este complet introdus) (consultați imaginea C).
- 5) Curățați uleiul de lubrifiere rămas cu o lavetă umedă și detergent.
- 6) Introduceți noul inel din gel de siliciu [4] înapoi pe axa motorului [12] și fixați-l ferm (consultați imaginea D).
- 7) Înșurubați bazinul pentru ciocolată [14] înapoi pe unitatea de bază [6].

NOTĂ: NU ZGÂRIAȚI AXA MOTORULUI [11] ATUNCI CÂND SCOATEȚI INELUL ETANȘ.



Depanarea

Dacă aparatul nu funcționează bine consultați tabelul de mai jos pentru a găsi soluția. Dacă tot nu puteți rezolva problema, luați legătura cu furnizorul/agentul de service.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Ciocolata picură, nu curge cum trebuie prin conductă.	Ciocolata este prea groasă. În ciocolată se adaugă puțin ulei vegetal. Nu amestecați apă în ciocolată!
	Fântâna nu este așezată orizontal ci este înclinată. Reglați nivelul fântânii de ciocolată cu ajutorul piciorului reglabil al motorului.
	Nu este suficientă ciocolată, adăugați ciocolată topită.
Curgerea ciocolatei este întreruptă	Curgerea ciocolatei este obstrucționată de bucăți de alimente. Oprii fântâna și îndepărtați bucățile de alimente.
	Blocajele la curgerea ciocolatei pot fi provocate de bucăți de alimente. Se oprește motorul și se înlătură blocajul.
	Asigurați-vă că motorul este pornit și că funcționează.
Curgerea ciocolatei este lentă și ciocolata nu ajunge în partea de sus a conductei fântânii.	Verificați nivelul ciocolatei și se adaugă ciocolată topită, dacă este cazul.
	Pe coloană se află aer. Din această cauză, ciocolata nu curge constant. Oprii fântâna și așteptați câteva minute, până ce curge înapoi toată ciocolata din bazin. Veți observa bule ieșind pe sub fântână.
Ciocolata este prea groasă (vâscoasă).	Verificați nivelul ciocolatei și se adaugă ciocolată topită, dacă este cazul.
	Se verifică temperatura și consistența ciocolatei, se crește temperatura și/ sau se adaugă puțin ulei vegetal.
	Asigurați-vă că funcția de încălzire a fântânii de ciocolată este pornită și merge bine.
	Notă: O temperatură ambiantă mică face ca ciocolata să se răcească rapid și să îi crească vâscozitatea; ciocolata nu va mai curge uniform prin conducta fântânii.

RO

Specificația tehnică

Articol nr.	274156	274163
Tensiunea de funcționare și frecvența	230V~ 50 / 60 Hz	
Puterea nominală de intrare	265W	300W
Clasa de protecție	Clasa I	
Setarea temperaturii	0°C ~ 100°C	0°C ~ 150°C
Cantitatea maximă de ciocolată	Max. 6000g	Max. 8000g
Dimensiuni exterioare	Ø330x(H)700mm	Ø370x(H)840mm

Observații: Specificația tehnică poate fi modificată fără preaviz.



Garanție

Orice defecțiune care afectează funcționarea aparatului apărută la mai puțin de un an de la cumpărarea acestuia va fi remediată prin reparație sau înlocuire gratuită, cu condiția ca aparatul să fi fost folosit și întreținut conform instrucțiunilor nu să nu fi fost bruscat sau folosit necorespunzător în vreun fel. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt afec-

tate. Dacă aparatul este în garanție, menționați când și de unde a fost cumpărat și includeți dovada cumpărării (de ex. chitanța).

Conform politicii noastre de dezvoltare continuă a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica produsul, ambalajul și documentația fără notificare.


Eliminarea și mediul înconjurător

La dezafectarea aparatului, produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dumneavoastră să eliminați echipamentul uzat prin predarea acestuia la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea separată și reciclarea echipamentului dumneavoastră uzat la momentul debarasării contribuie la conservarea resurselor na-

turale și asigură realizarea reciclării într-un mod care protejează sănătatea ființelor umane și a mediului. Pentru informații suplimentare privind modul în care puteți preda deșeurile dumneavoastră în scopul reciclării, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea cu privire la reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică a deșeurilor, fie direct, fie prin intermediul unui sistem public.

Большое Вам спасибо за то, что Вы купили оборудование фирмы Hendi. Вам следует внимательно прочитать настоящую инструкцию пользователя во избежание повреждения машины в результате неправильной эксплуатации. Особенно рекомендуем ознакомиться с предупреждениями.

Правила техники безопасности

- Неправильная эксплуатация и неподходящее использование агрегата может привести к его поломке и поранить оператора.
- Это оборудование предназначено для буфета и домашнего использования.
- Оборудование следует использовать точно по назначению. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или неправильным обслуживанием оборудования.
- Оборудование и электрическую штепсельную вилку следует держать вдали от воды и прочих жидкостей. Если штепсельная вилка попадет в воду, ее следует тут же вытаскивать из розетки электропитания и обратиться в службу сертифицированного сервиса для проверки устройства. Несоблюдение данных указаний может повлечь за собой угрозу здоровью и жизни обслуживающего персонала.
- Нельзя снимать кожух без особого разрешения.
- Нельзя класть никаких посторонних предметов вовнутрь агрегата.
- Нельзя касаться мокрыми, или влажными руками штепсельной вилки.
-  **Опасность поражения током!** Не следует самостоятельно чинить электроаппаратуру. Любые поломки и неисправности должны устраняться квалифицированным персоналом.
- **Никогда не следует пользоваться поврежденной электроаппаратурой.** Поврежденное устройство нужно отсоединить от электросети и обратиться к продавцу.
- **Предупреждение:** не следует погружать электрических деталей в воду, или иные жидкости. Не омыwać в струе воды.
- Регулярно проверять вилку и провод электропитания на предмет повреждений. Поврежденные вилку или провод передать для ремонта в сервисную точку, или обратиться к квалифицированному электрику во имя предотвращения опасности травм.
- Удостовериться, что провод электропитания не касается острых и горячих предметов; держать электропровод вдали от открытого огня. Для того, чтобы вынуть вилку из розетки всегда нужно тянуть за вилку, а не за электропровод.
- Защитить провод электропитания (удлинитель) от случайного выпадения из розетки. Электропровод прокладывать так, чтобы случайно не зацепиться за него.
- Непрестанно наблюдать за работающей электроаппаратурой.
- **Предупреждение!** Если вилка находится в розетке – это означает, что электроаппаратура считается подключенной к электропитанию.
- Перед тем, как вынуть вилку из розетки, электроаппаратуру следует выключить!
- Никогда нельзя переносить, передвигать электроаппаратуру держа за электропровод.
- Не использовать никаких деталей, аксессуаров, которые не поставляются вместе с этой электроаппаратурой.



- Электроаппаратуру следует подключать исключительно к розетке, в которой имеется напряжение и частоту, указанную на щитке электроаппаратуры.
- Вилку следует вставлять в розетку, расположенную в удобном и легкодоступном месте, так чтобы в случае аварии можно бы ее немедленно вынуть. Для полного обеспечения электроаппаратуры ее следует отсоединить от электропитания; для этого следует вынуть вилку, находящуюся на конце провода электропитания, из розетки.
- Перед тем, как вынуть вилку всегда следует помнить о том, чтобы сначала выключить электроаппаратуру!
- Не следует использовать детали, аксессуары, не рекомендуемые производителем данной электроаппаратуры, т.к. использование таких деталей, аксессуаров может создать для пользователя угрозу его здоровью и жизни, а также может привести к поломке электроаппаратуры. Следует всего использовать оригинальные детали, аксессуары.
- Без надлежащего контроля или предварительного обучения эксплуатации оборудования проводимого лицом, отвечающим за безопасную эксплуатацию, оборудованием не могут пользоваться ни дети, ни лица с ограниченными физическими, или психическими возможностями, ни лица, которые не обладают необходимым опытом работы и знаниями в данной области.
- Ни в коем случае нельзя допускать к использованию электроаппаратуры детей.
- Электроаппаратуру следует хранить в месте недоступном для детей.
- Нельзя разрешать детям использовать электроаппаратуру в качестве игрушки.
- Всегда электроаппаратуру следует отсоединить от электропитания, если оставляем ее без надзора, перед монтажом, демонтажем и чисткой.
- Нельзя оставлять работающую электроаппаратуру без надзора.

Назначение устройства

- Это оборудование предназначено для буфета и домашнего использования.
- Данный прибор предназначен исключительно для прямого подогрева шоколада. Использование устройства для любых других целей может привести к повреждению или травме тела.
- Использование устройства для любых других целей будет рассматриваться, как использование не по назначению. Пользователь будет нести исключительную ответственность за неправильное использование устройства.

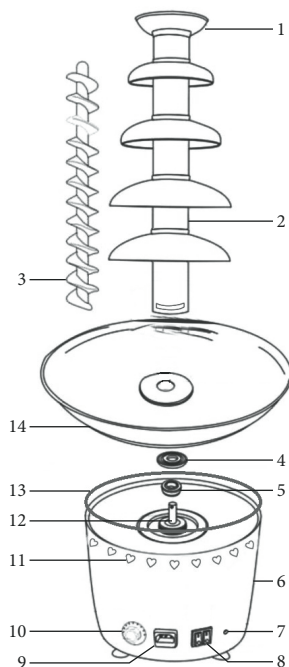
Монтаж заземления

Холодильный шкаф является устройством I класса защиты и должен быть заземлен. Заземление снижает риск поражения электрическим током за счет использования отводящего провода.

Устройство оснащено заземляющим проводом с вилкой с заземляющим контактом. Не вставляйте вилку в розетку, если устройство не установлено надлежащим образом и не заземлено.

Основные части устройства

1. Держатель трубки
2. Фонтанная трубка
3. Винт
4. Силикагелевое кольцо (Ø 24 мм)
5. Герметизирующее кольцо (Ø 20 мм)
6. Базовая единица
7. Корпус плавкого предохранителя
8. Переключатель двигателя / обогревателя
9. Разъем питания
10. Регулятор температуры
11. Отверстие для рассеивания
12. Ось двигателя
13. Уплотнительное кольцо (Ø 220 мм)
14. Шоколадный бассейн



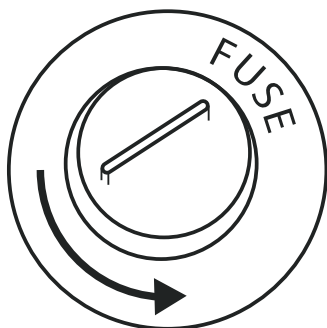
Использование

- Перед использованием убедитесь в том, что устройство не повреждено – в случае обнаружения любых дефектов, немедленно свяжитесь с поставщиком. Неисправное устройство не подходит для использования.
- Снимите упаковку и защитную плёнку (если устройство было защищено).
- Установите устройство на ровной и устойчивой поверхности, если не указано иначе в руководстве. Два из трёх опор устройства можно регулировать, чтобы его выровнять.
- Не устанавливайте фонтан для шоколадного фондю рядом с вентиляционными каналами, открытыми дверями или окнами. Шоколад может затвердеть под воздействием холодного воздуха, останавливая свободное движение шоколада.
- Следует обеспечить минимальное пространство для необходимого подвода воздуха вокруг устройства.
- Во время установки устройства убедитесь, что штекер легко доступен.
- Распакуйте фонтан.
- Упаковка содержит основание, шоколадный бассейн, фонтанную трубку, держатель трубки, винт, уплотнительное кольцо, пять силиконовых уплотнительных колец, пять герметизирующих колец и два плавких предохранителя [тепловых].
- Перед использованием устройство следует очистить (См. ==> Очистка и обслуживание).
- Поместите уплотнительное кольцо [13] на верх круглого края основания [6].
- Привинтите шоколадный бассейн [14] к основанию, поворачивая его по часовой стрелке.
- Поместите винт [3] на ось двигателя [12] основания.
- Поместите фонтанную трубку [2] на винт [3] и привинтите фонтанную трубку [2] к основанию [6], поворачивая против часовой стрелки.
- Поместите держатель трубки [1] на верх фонтанной трубки [2] и выровняйте центральное отверстие с верхом винта [3].
- Фонтан для шоколадного фондю готов к использованию.



ЗАМЕНА теплового предохранителя

- Обратите внимание, что корпус плавкого предохранителя [7], закрытый защитный колпачком, располагается с правой стороны переключателя нагревателя / двигателя устройства (см. схему).
- Отсоедините устройство от электрической розетки.
- Дайте устройству полностью остыть.
- Отвинтите черную защитную крышку, закрывающую корпус плавкого предохранителя [7], поворачивая ее против часовой стрелки.
- После замены теплового предохранителя (в комплекте) нажмите на защитную крышку, закрывающую корпус плавкого предохранителя [7] и привинтите ее, поворачивая против часовой стрелки.



Руководство по эксплуатации

- Положение переключателя: Левое — двигатель, правое — нагреватель.
- Включите нагревательный элемент и переключатель на 80°C для подогрева шоколадного фонтана в течение 3 – 5 минут.
- Подготовьте 6000 грамм (274156) / 8000 грамм (274163) шоколада следующим образом:
 - Положите шоколад в жаропрочный сосуд.
 - Поместите сосуд в кастрюлю с горячей водой (60°C) ВНИМАНИЕ! Вода не должна кипеть.
 - Перемешивайте шоколад до полного растворения. Не добавляйте воду.
 - Для правильного использования фонтана, шоколад должен быть жидким (как йогурт) – для достижения такой консистенции, можно добавить немного безвкусного растительного масла (напр., подсолнечного масла).
- Включите питание и влейте шоколад в чашу над основанием.
- Винт поднимает шоколад вверх.

- Фондю готов.
- Фрукты, предназначенные для шоколадного фондю должны быть холодные и сухие. Благодаря низкой температуре, шоколад затвердеет на поверхности плода, а сухая поверхность облегчает прилипание жидкости. Слишком большое количество воды или влажности разбавляет шоколад.

Внимание! Свободное движение шоколада может быть нарушено из-за пузырьков воздуха, выходящих из трубки фонтана. В этом случае отключите питание и подождите пока все пузырьки воздуха не выйдут из трубки (это может занять несколько минут). Как правило, пузырьки вытекают из нижней части трубки. Когда все пузырьки исчезнут, можно снова включить устройство. Внимание! Следите за регулятором температуры. При слишком высокой температуре качество шоколада быстро упадет.

Очистка и обслуживание

- Перед очисткой отключите прибор от сети.
- Устройство следует тщательно очищать от шоколада после каждого использования, чтобы предотвратить его высыхание на элементах фонтана. Не выливайте шоколад в канализацию – это может её закупорить после затвердевания шоколада.
- Основание фонтана нельзя погружать в воду или другие чистящие средства.
- Основание фонтана чистить влажной тканью и тёплой водой. Тёплая вода намного лучше горячей воды устраняет остатки шоколада.
- Не пользуйтесь для чистки устройства агрессивными чистящими средствами, абразивными продуктами, острыми или с режущей кромкой, бензином или растворителями. Для чистки пользуйтесь влажной тканью и, при необходимости, мягким моющим средством.

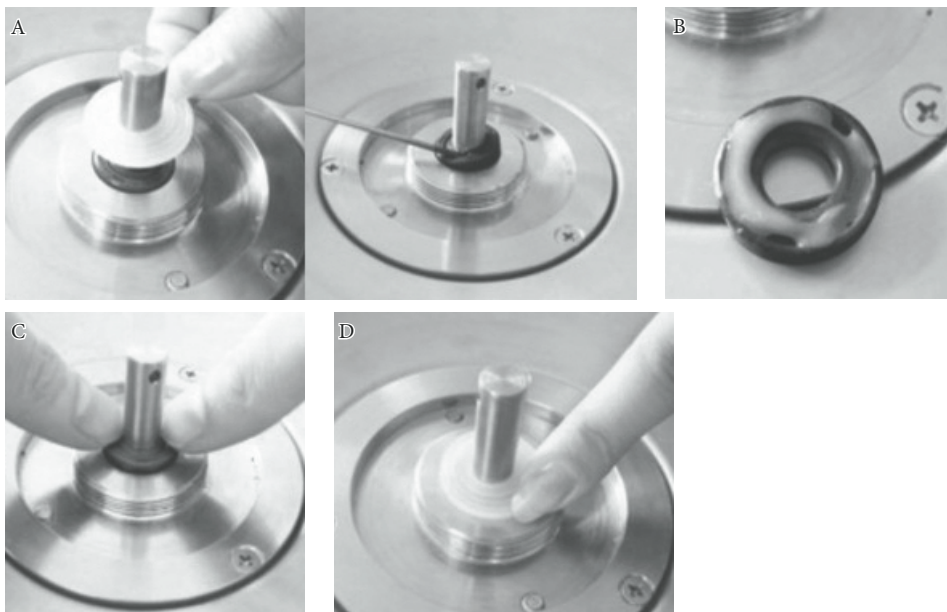
- Обязательно убедитесь в том, что все электрические соединения - сухие.

- Фонтанную трубку, держатель трубки и винт можно мыть в посудомоечной машине.

Замена силикагелевого кольца и герметизирующего кольца

- В случае повреждения силикагелевого кольца [4] или герметизирующего кольца [5]. Ниже приведены процедуры для замены. Замену

следует производить каждые шесть месяцев, если продукт используется в течение 12 часов в день.



- 1) Отвинтите шоколадный бассейн [14] от основания [6].
- 2) Уберите и выбросьте использованное силикагелевое кольцо [4] или воздухопроницаемое кольцо [5] с оси двигателя [12](см. рис. А).
- 3) Достаньте новое герметизирующее кольцо [5] и нанесите смазку (высокотемпературную) на внутреннюю часть (см. рис. В).
- 4) Установите новое герметизирующее кольцо [5](стороной со смазкой вниз) на ось двигателя [12](убедитесь, что оно полностью вставлено на место)(см. рис. С).

- 5) Удалите остатки смазочного масла влажной тканью с моющим средством.
- 6) Установите новое силикагелевое кольцо [4] на ось двигателя [12] и прочно закрепите его (см. рис. D).
- 7) Привинтите шоколадный бассейн [14] к основанию [6].

ВНИМАНИЕ! НЕ ПОЦАРАПАЙТЕ ОСЬ ДВИГАТЕЛЯ [11] ПРИ СНЯТИИ ГЕРМЕТИЗИРУЮЩЕГО КОЛЬЦА.



Поиск и устранение неисправностей

Если устройство не работает должным образом, найти правильное решение. Если вы не можете обратиться к приведенной ниже таблице, чтобы решить проблему, обратитесь к поставщику.

Проблема	Возможная причина и решение
Шоколад капает и не течёт равномерно по фонтану.	Шоколад слишком густой. Добавьте немного растительного масла. Никогда не вливайте в шоколад воду!
	Фонтан наклонён. Отрегулируйте уровень фонтана с помощью ножек у основания.
	Не хватает шоколада. Добавьте жидкий шоколад.
	Поток шоколада задержан кусочками фруктов. Отключите питание и удалите кусочки фруктов.
Поток шоколада прерван.	Поток шоколада может быть остановлен фрагментами пищи. Отключите питание и удалите фрагменты пищи.
	Убедитесь, что устройство включено.
	Проверьте уровень шоколада. При необходимости, добавьте жидкий шоколад.
Поток шоколада медленный и не достигает кончика трубки.	Трубка заблокирована воздухом, поэтому шоколад не может свободно течь. Отключите фонтан и подождите несколько минут, пока шоколад не вернётся в чашу. Из-под трубки фонтана должны выходить пузырьки.
	Проверьте уровень шоколада. При необходимости, добавьте жидкий шоколад.
Шоколад слишком густой (вязкий).	Проверьте температуру и консистенцию шоколада. Следует повысить температуру подогрева и/или добавить растительное масло в шоколад.
	Проверьте, включен и работает ли нагревательный элемент устройства.
	Внимание: низкая температура окружающей среды быстро охлаждает шоколад, делая его густым. Может остановиться поток шоколада через трубку фонтана.

Технические характеристики

№ продукта	274156	274163
Рабочее напряжение и частота	230В~ 50 / 60 Гц	
Потребляемая мощность	265Вт	300Вт
Степень защиты	I Класс	
Диапазон установки температуры	0°C ~ 100°C	0°C ~ 150°C
Максимальное количество шоколада	Max. 6000г	Max. 8000г
Внешние размеры	Ø330x(выс.)700мм	Ø370x(выс.)840мм

Внимание: Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



Гарантия

Любая недоделка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни коей мере не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законо-

дательстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на внос изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

Утилизация и защита окружающей среды

В случае вывода оборудования из эксплуатации, продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь несет ответственность за передачу оборудования в соответствующий пункт приема техники бывшей в употреблении. Несоблюдение вышеуказанного положения может привести к наложению штрафов в соответствии с действующими правилами в отношении утилизации отходов. Селективный сбор и утилизация использованного оборудования способствуют сохранению природных

ресурсов и обеспечивают рециркуляцию таким образом, который не вреден для здоровья и окружающей среды. Для получения дополнительной информации о том, где можно отдать использованное оборудование для утилизации, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производитель и импортер не несут ответственности за рециркуляцию и переработку отходов экологически безопасным способом, как непосредственно, так и в рамках государственной системы.

RU



Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν HENDI. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή, προκειμένου να προλάβετε πιθανή βλάβη που μπορεί να οφείλεται σε λανθασμένη χρήση. Διαβάστε ιδίως τους κανονισμούς ασφαλείας πολύ προσεκτικά.

Κανονισμοί ασφαλείας

- Η συσκευή ενδείκνυται για χρήση σε μπουφέ και οικιακή χρήση.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται και σχεδιάστηκε. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από εσφαλμένη λειτουργία και ακατάλληλη χρήση.
- Κρατήστε τη συσκευή και το βύσμα μακριά από νερό και άλλα υγρά. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει μέσα σε νερό, αφαιρέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα και μην τη χρησιμοποιήσετε μέχρι να ελεγχθεί η συσκευή από πιστοποιημένο τεχνικό. Η μη τήρηση των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο προς τη ζωή.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε μόνοι σας το περίβλημα της συσκευής.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στο περίβλημα της συσκευής.
- Μην αγγίζετε το βύσμα με υγρά χέρια.
- ⚡ **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να διενεργούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συσκευή με βλάβη!** Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον πωλητή.
- **Προειδοποίηση!** Μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην βάζετε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ελέγχετε τακτικά το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ζημιές. Εάν το βύσμα ή το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τεχνικό σέρβις ή εξειδικευμένα άτομα για την αποφυγή τυχόν κινδύνου ή τραυματισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με αιχμηρά ή θερμά αντικείμενα και κρατήστε το μακριά από φωτιά. Για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα, να τραβάτε πάντα το βύσμα και όχι το καλώδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο (ή το καλώδιο επέκτασης) είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην προκαλέσει κίνδυνο να σκοντάψει κανείς.
- Να προσέχετε πάντα τη συσκευή κατά τη χρήση.
- **Προειδοποίηση!** Όσο το βύσμα είναι στην πρίζα, η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πηγή τροφοδοσίας.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα.
- Ποτέ μην μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές που δεν παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε ηλεκτρική πρίζα με τάση και συχνότητα που αναφέρονται στην ετικέτα της συσκευής.

- Συνδέστε το βύσμα σε μια εύκολα προσβάσιμη ηλεκτρική πρίζα έτσι ώστε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί αμέσως. Για να απενεργοποιήσετε πλήρως τη συσκευή, βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν αποσυνδέσετε το βύσμα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να δημιουργηθεί κίνδυνος για τον χρήστη και να προκληθεί ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα και αξεσουάρ.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσης.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει, σε καμία περίπτωση, να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα εάν αφήνεται χωρίς επιτήρηση ή δεν χρησιμοποιείται και πριν από εργασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης ή καθαρισμού.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

Προβλεπόμενη χρήση

- Η συσκευή ενδείκνυται για χρήση σε μπουφέ και οικιακή χρήση.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για τη θέρμανση διάφορων ποικιλιών σοκολάτας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή τραυματισμό.
- Η χρήση της συσκευής για οποιονδήποτε άλλο σκοπό θεωρείται εσφαλμένη. Ο χρήστης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την μη κατάλληλη χρήση της συσκευής.

Γείωση

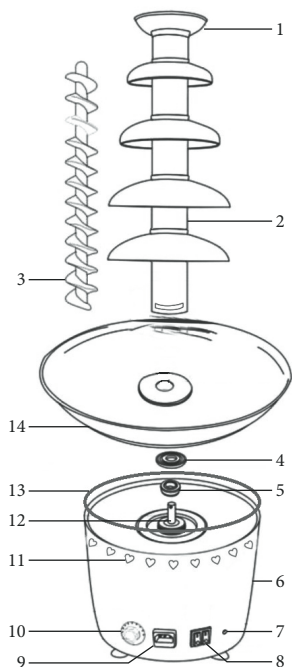
Αυτή η συσκευή ταξινομείται στην κλάση προστασίας I και πρέπει να συνδέεται με γείωση προστασίας. Η γείωση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας ένα καλώδιο διαφυγής για το ηλεκτρικό ρεύμα.

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με καλώδιο που φέρει καλώδιο γείωσης με βύσμα γείωσης. Το βύσμα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε σωστά τοποθετημένη και γειωμένη πρίζα.



Βασικά εξαρτήματα της συσκευής

1. Βάση σωλήνα
2. Σωλήνας σιτριβανιού
3. Κοχλίας
4. Δακτύλιος πυριτίου Ø 24mm
5. Αεροστεγής δακτύλιος (Ø 20mm)
6. Μονάδα βάσης
7. Περιβλήμα ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
8. Διακόπτης κινητήρα / θερμαντήρα
9. Υποδοχή ρεύματος
10. Ρυθμιστικό θερμοκρασίας
11. Εσοχή διάχυσης θερμότητας
12. Άξονας κινητήρα
13. Δακτύλιος στεγανοποίησης (Ø 220mm)
14. Πισίνα σοκολάτας



GR

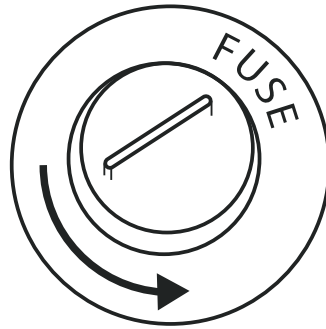
Θέση της συσκευής σε λειτουργία

- Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι κατεστραμμένη. Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή σας και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας και την προστατευτική μεμβράνη (αν υπάρχει).
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, εκτός εάν αναφέρεται κάτι διαφορετικό. Δύο από τα τρία πόδια της μονάδας βάσης μπορούν να ρυθμιστούν σε ύψος για να τοποθετήσετε επίπεδα τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε το σιτριβάνι σοκολάτας κοντά σε κλιματισμό, ανοιχτή πόρτα ή παράθυρο. Ο κρύος αέρας θα στερεοποιήσει τη σοκολάτα και θα σταματήσει η ροή.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετή απόσταση γύρω από τη συσκευή για αερισμό.
- Τοποθετήστε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε η πρίζα να είναι προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή.
- Βγάλτε από τη συσκευασία το σιτριβάνι σοκολάτας.
- Η συσκευασία περιέχει μια μονάδα βάσης, μία πισίνα σοκολάτας, ένα σωλήνα σιτριβανιού, μία βάση σωλήνα, ένα κοχλίας, ένα δακτύλιο στεγανοποίησης, πέντε δακτυλίους στεγανοποίησης πυριτίου, πέντε αεροστεγείς δακτυλίους και δύο ασφάλειες (θερμικής διακοπής).
- Καθαρίστε τη συσκευή πριν από τη χρήση (Δείτε ==> Καθαρισμός και συντήρηση).
- Τοποθετήστε το δακτύλιο στεγανοποίησης [13] στο πάνω μέρος της στρογγυλής άκρης της μονάδας βάσης [6].
- Βιδώστε την πισίνα σοκολάτας [14] στη μονάδα βάσης περιστρέφοντας δεξιόστροφα.
- Τοποθετήστε τον κοχλία [3] στον άξονα του κινητήρα [12] της μονάδας βάσης.
- Τοποθετήστε το σωλήνα σιτριβανιού [2] πάνω και καλύψτε τον κοχλία [3]. Βιδώστε το σωλήνα σιτριβανιού [2] στη μονάδα βάσης [6] περιστρέφοντας αριστερόστροφα.
- Τοποθετήστε τη βάση σωλήνα [1] στο πάνω μέρος του σωλήνα σιτριβανιού [2] και ευθυγραμμίστε την κεντρική εσοχή με την κορυφή του κοχλία [3].
- Το σιτριβάνι είναι έτοιμο για χρήση.



ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ασφαλείας θερμικής διακοπής

- Σημειώστε ότι το περίβλημα της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ [7], που καλύπτεται με προστατευτικό καπάκι, βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του διακόπτη θερμαντήρα / κινητήρα της συσκευής (Δείτε το διάγραμμα).
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Ξεβιδώστε το μαύρο προστατευτικό καπάκι του περιβλήματος ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ [7] περιστρέφοντας αριστερόστροφα.
- Πιέστε κι βιδώστε ξανά το προστατευτικό καπάκι του περιβλήματος ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ [7] περιστρέφοντας δεξιόστροφα, αφού αντικαταστήσετε το διακόπτη θερμικής διακοπής (περιλαμβάνεται).



Οδηγίες χρήσης

- Θέση διακόπτη: Αριστερά είναι για τον θερμαντήρα, δεξιά είναι για τον κινητήρα.
- Ανάψτε το θερμαντικό στοιχείο και γυρίστε το διακόπτη σε θερμοκρασία 80°C για να προθερμάνετε το σιντριβάνι σοκολάτας 3 με 5 λεπτά.
- Προετοιμάστε 6.000 γραμμάρια (274156) / 8000 γραμμάρια (274163) σοκολάτας ως εξής:
 - Βάζετε τη σοκολάτα στο ανθεκτικό στη θερμότητα μπολ.
 - Βάζετε το μπολ σε μία κατσαρόλα με ζεστό νερό (60°C).
ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Όχι καυτό νερό!
 - Ανακατεύετε τη σοκολάτα μέχρι να λιώσει εντελώς. Βεβαιωθείτε ότι δεν πέφτει νερό μέσα στη σοκολάτα για να μη γίνει πηχτή.
 - Η σοκολάτα πρέπει να είναι ρευστή (όπως το γιαούρτι). Αν δεν ισχύει αυτό τότε προσθέστε μια σταλιά άγευστο φυτικό λάδι (ηλιέλαιο).
- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία και ρίξτε σοκολάτα στο σιντριβάνι.
- Ο κοχλίας μετακινεί τη σοκολάτα προς τα πάνω.

- Μπορείτε να ξεκινήσετε τώρα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο φρούτα που είναι παγωμένα και έχουν στεγνή επιφάνεια. Η χαμηλή θερμοκρασία των φρούτων βοηθά στη στερεοποίηση της σοκολάτας και η στεγνή επιφάνεια βοηθά τη σοκολάτα να κολλήσει ευκολότερα στο φρούτο. Η μεγάλη ποσότητα υγρασίας/νερού επηρεάζει τη συνοχή της σοκολάτας

Σημείωση! Οι φυσαλίδες αέρα στο σωλήνα του σιντριβανιού διακόπτουν την ομαλή ροή της σοκολάτας. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει να σταματήσετε τον κινητήρα και να περιμένετε να διαφύγουν οι φυσαλίδες αέρα από το σωλήνα του σιντριβανιού (αυτό μπορεί να διαρκέσει λίγα λεπτά). Είναι φυσιολογικό ο αέρας να διαφεύγει στο κάτω μέρος του σωλήνα του σιντριβανιού κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας. Ανάψτε τον κινητήρα όταν ο σωλήνας του σιντριβανιού δεν περιέχει φυσαλίδες αέρα.

Σημείωση! Προσέξτε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας. Η υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία μπορεί να επηρεάσει την ποιότητα της σοκολάτας γρήγορα.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Πάντα να αφαιρείτε το φιλ από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.
- Αφαιρέστε τη σοκολάτα από το σιντριβάνι αμέσως μετά τη χρήση. Μην αφήνετε τη σοκολάτα να στερεοποιηθεί στο σιντριβάνι σοκολάτας. Μην ρίχνετε τη σοκολάτα στο νεροχύτη ή στην τουαλέτα, επειδή θα στερεοποιηθεί και θα φρακάρει το σύστημα αποστράγγισης και αποχέτευσης.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη βάση του σιντριβανιού σοκολάτας σε νερό ή σε άλλα υγρά προϊόντα καθαρισμού.

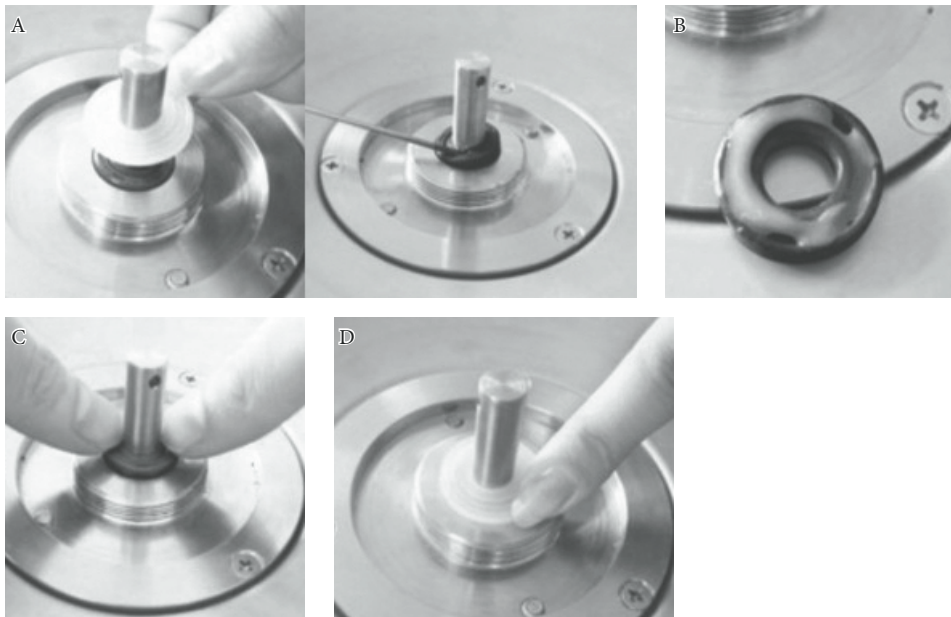
- Καθαρίστε τη βάση του σιντριβανιού σοκολάτας με ένα ελαφρά υγρό πανί και ζεστό νερό. Το ζεστό νερό καθαρίζει το υπόλειμμα σοκολάτας καλύτερα από το ζεστό νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά καθαριστικά ή λειαντικά. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή διαλύτες! Καθαρίστε με ένα υγρό πανί και απορρυπαντικό, εάν είναι απαραίτητο. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά.



- Να διασφαλίζετε πάντα κατά το δυνατό καλύτερα ότι οι ηλεκτρικές συνδέσεις είναι εντελώς στεγνές.
- Ο σωλήνας σιντριβανιού, η βάση σωλήνα, η πισίνα σοκολάτας και ο κοχλίας μπορούν να καθαριστούν σε πλυντήριο πιάτων.

Αντικατάσταση δακτυλίου πυριτίου και αεροστεγούς δακτυλίου

- Στην περίπτωση καλασμένου δακτυλίου πυριτίου [4] ή καλασμένου αεροστεγούς δακτυλίου [5]. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για αντικατάσταση.
- Πρέπει να αντικαθίστανται κάθε έξι μήνες στην περίπτωση που το προϊόν λειτουργεί 12 ώρες την ημέρα.



- 1) Ξεβιδώστε την πισίνα σοκολάτας [14] από τη μονάδα βάσης [6].
- 2) Αφαιρέστε και απορρίψτε τον χρησιμοποιημένο δακτύλιο πυριτίου [4] και τον αεροστεγή δακτύλιο [5] από τον άξονα του κινητήρα [12] (δείτε την εικόνα Α).
- 3) Βγάλτε από τη συσκευασία του το νέο αεροστεγή δακτύλιο [5], προσθέστε λιπαντικό (με υψηλή αντίσταση στη θερμότητα) και τοποθετήστε τον στην κοίλη περιοχή (δείτε την εικόνα Β).
- 4) Τοποθετήστε το νέο αεροστεγή δακτύλιο [5] (με την περιοχή λίπανσης να κοιτάζει προς τα κάτω) στον άξονα του κινητήρα [12] (Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί καλά) (δείτε την εικόνα Γ).
- 5) Σκουπίστε με ένα υγρό πανί και αφαιρέστε το πλεονάζον λιπαντικό υλικό.
- 6) Τοποθετήστε το νέο δακτύλιο πυριτίου [4] στον άξονα του κινητήρα [12] και στερεώστε τον καλά (δείτε την εικόνα Δ).
- 7) Βιδώστε την πισίνα σοκολάτας [14] στη μονάδα βάσης [6].

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΓΡΑΤΖΟΥΝΙΣΕΤΕ ΤΟΝ ΑΞΟΝΑ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ [11] ΟΤΑΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΑΕΡΟΣΤΕΓΗ ΔΑΚΤΥΛΙΟ.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, συμβουλευτείτε τον παρακάτω πίνακα για πιθανές λύσεις. Αν συνεχίζετε να μην μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή/πάροχο σέρβις.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες και λύσεις
Η σοκολάτα στάζει και δεν ρέει ομοιόμορφα στον αγωγό του σιντριβανιού.	Η σοκολάτα είναι πολύ ηχητή. Προσθέστε λίγο λάδι στη σοκολάτα. Μην προσθέτετε νερό στη σοκολάτα!
	Το σιντριβάνι δεν είναι επίπεδο, έχει κλίση. Ρυθμίστε το σιντριβάνι σοκολάτας από τα ρυθμιζόμενα πόδια της μονάδας.
	Δεν υπάρχει αρκετή σοκολάτα. Προσθέστε λιωμένη σοκολάτα.
	Η ροή της σοκολάτας εμποδίζεται από κομμάτια φαγητού. Απενεργοποιήστε το σιντριβάνι και αφαιρέστε τα κομμάτια.
Η ροή της σοκολάτας διακόπτεται.	Η ροή της σοκολάτας μπορεί να εμποδίζεται από κομμάτια φαγητού. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε τα κομμάτια.
	Ελέγξτε εάν ο κινητήρας είναι ενεργοποιημένος και λειτουργεί.
	Ελέγξτε τη στάθμη της σοκολάτας και προσθέστε περισσότερη λιωμένη σοκολάτα, αν χρειάζεται.
Η ροή της σοκολάτας είναι αργή και δεν φτάνει στην κορυφή του αγωγού του σιντριβανιού.	Υπάρχει αέρας στη στήλη που εμποδίζει τη σταθερή ροή της σοκολάτας. Απενεργοποιήστε το σιντριβάνι και περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να ρέει η σοκολάτα. Θα αρχίσουν να βγαίνουν φυσαλίδες κάτω από τον αγωγό του σιντριβανιού.
	Ελέγξτε τη στάθμη της σοκολάτας και προσθέστε λιωμένη σοκολάτα, αν χρειάζεται.
Η σοκολάτα είναι πολύ ηχητή (παχύρρευστη).	Ελέγξτε τη θερμοκρασία και τη σύσταση της σοκολάτας. Αυξήστε τη θερμοκρασία ή/και προσθέστε λίγο λάδι στη σοκολάτα.
	Ελέγξτε εάν η λειτουργία θέρμανσης του σιντριβανιού σοκολάτας είναι ενεργοποιημένη και λειτουργεί.
	Σημείωση: Η χαμηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος ψύχει τη σοκολάτα γρήγορα και αυξάνει την παχύρρευση σύστασή της. Η σοκολάτα σταματά να ρέει ομοιόμορφα στον αγωγό του σιντριβανιού.

GR

Τεχνικές προδιαγραφές

Αρ. προϊόντος	274156	274163
Τάση και συχνότητα λειτουργίας	230V~ 50 / 60 Hz	
Ονομαστική ισχύς εισόδου	265W	300W
Κατηγορία προστασίας	Κατηγορία I	
Ρύθμιση θερμοκρασίας	0°C ~ 100°C	0°C ~ 150°C
Μέγιστη ποσότητα σοκολάτας	Max. 6000g	Max. 8000g
Εξωτερικές διαστάσεις	Ø330x(H)700mm	Ø370x(H)840mm

Σημείωση: Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.



Εγγύηση

Οποιοδήποτε ελάττωμα επηρεάζει τη λειτουργικότητα της συσκευής που γίνεται προφανές δύο χρόνια μετά την αγορά της, θα διορθώνεται με δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση, αρκεί η συσκευή να έχει χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες και να μην έχει γίνει κατάχρηση ή λανθασμένη χρήση της με οποιονδήποτε τρόπο. Δε τίγονται τα νόμιμα δικαιώματά σας. Εάν η συσκευή υποστηρίζεται

από εγγύηση, δηλώστε πού και πότε έχει αγοραστεί και συμπεριλάβετε την απόδειξη αγοράς (π.χ. απόδειξη λιανικής πώλησης).

Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή εξέλιξη των προϊόντων μας, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε το προϊόν, τη συσκευασία και τις προδιαγραφές τεκμηρίωσής του χωρίς προειδοποίηση.

Απόρριψη & Περιβάλλον

Η συσκευή, μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της, δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόρριμμα. Πρέπει να απορρίπτεται, με δική σας ευθύνη, σε καθορισμένο σημείο συλλογής. Η μη τήρηση αυτού ενδέχεται να τιμωρείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για τη διάθεση των απορριμμάτων. Η χωριστή συλλογή και ανακύκλωση αυτής της συσκευής κατά τη στιγμή της απόρριψης βοηθά στη διατήρηση των φυσικών πόρων και εξασφαλίζει την

ανακύκλωσή της με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να απορρίψετε τη συσκευή για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία συλλογής απορριμμάτων. Οι κατασκευαστές και οι εισαγωγείς δεν αναλαμβάνουν την ευθύνη ανακύκλωσης, επεξεργασίας και οικολογικής διάθεσης, είτε άμεσα είτε μέσω δημόσιου συστήματος.

ΣΕΡΒΙΣ ΕΛΛΑΔΟΣ:

Τηλ.: 213 0 998989 (10 γραμμές)

info@pks-hendi.com

GR









Hendi B.V.

Steenoven 21
3911 TX Rhenen, The Netherlands
Tel: +31 (0)317 681 040
Email: info@hendi.eu

PKS Hendi South East Europe SA

5 Metsovou Str.
18346 Moschato, Athens, Greece
Tel: +30 210 4839700
Email: office.greece@hendi.eu

Hendi Polska Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5
62-023 Gądkki, Poland
Tel: +48 61 6587000
Email: info@hendi.pl

Hendi HK Ltd.

1208, 12/F Exchange Tower
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: +852 2154 2618
Email: info-hk@hendi.eu

Hendi Food Service Equipment GmbH

Gewerbegebiet Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria
Tel: +43 (0) 6274 200 10 0
Email: office.austria@hendi.eu

Find Hendi on internet:

www.hendi.eu
www.facebook.com/HendiToolsforChefs
www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v
www.youtube.com/HendiEquipment

Hendi Food Service Equipment Romania Srl

Str. 13 decembrie 94A, Hala 14
Braşov, 500164, Romania
Tel: +40 268 320330
Email: office@hendi.ro

- Changes, printing and typesetting errors reserved.
- Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
- Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błądów drukarskich w instrukcji.
- Variations et fautes d'impression réservés.

- Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
- Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
- Изменения, печати и верстки ошибки защищены.
- Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.